



# Manual COOL BOX G21

C&W 33 l



EN DE CZ SK HU PL HR SLO

۱۲۱



## Thank you for purchasing our product.

Before using this product, please read this manual in order to avoid improper handling and use of the device.

---

### Description

The appliance works on the basis of the heat pump (SSD thermoelectric Peltier element). This is a high-performance thermoelectric system with extremely reliable technology. This system ensures that your food and drinks stored in the car cooler will be perfectly chilled or vice versa still warm (depending on mode). The appliance is ideal for the use at homes, in offices, for camping and travelling.

---

### Function

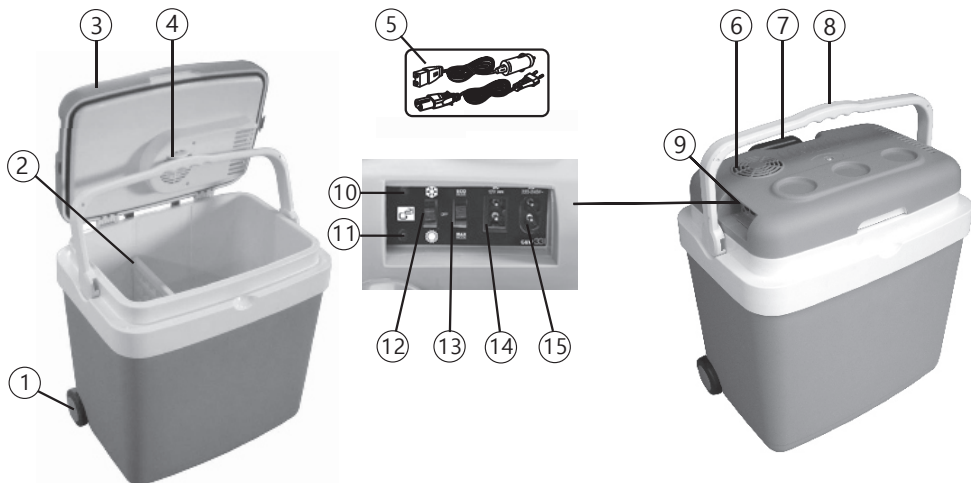
- Cooling:** the appliance is able to work at temperatures up to 20°C. The best effect can be achieved when putting cold drinks and food to the car cooler. The appliance will only keep the food and drinks cold.
- Warming:** The appliance is designed so that it can keep food warm. The appliance is also able to warm food up. The appliance needs more than 2 hours to warm up food but then even if turned off is still able to keep food warm for several hours.

---

### Specification

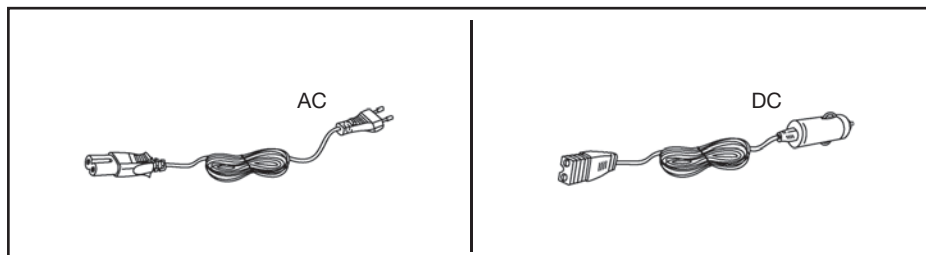
Voltage	Alternating current (AC) 220 - 240 V		Heating power	45 - 65°C
	Direct current (DC) 12 V			
Cooling power	Up to 12°C-15°C below ambient temperature		Length of the power cable (DC)	2,0 m
Energy consumption	Direct current	50 W max.	Length of the power cable (AC)	1,8 m
	Alternating current	65 W max.	Size	446x330x485 mm
Capacity	33 l		Weight	5,8 kg
Climate class	N		Ambient temperature	10°C - 32°C

## Parts description

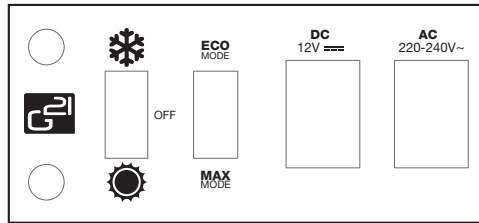


1	Castor	9	Control panel
2	Divider for separating storages	10	Blue Led indicator / COLD
3	Top cover	11	Red Led indicator / HOT
4	Internal fan	12	HOT / COLD switch
5	Power cord	13	ECO / MAX mode switch
6	Ventilator	14	DC socket
7	Extension puller	15	AC socket
8	Carry handle		

## Accessories



## Maintenance



### 12V power supply (DC)

To connect the device to a 12V power supply, use a cord with a rectangular plug. The plug should be connected to the socket marked DC, on the control panel. The other end of the power cord has a plug that fits into the car cigarette lighter socket. Then, choose between the COLD and HOT function. After you choose the function, LED light will light up:

- COLD (cooling) - green
- HOT (heating) - red

The Eco/Max mode function does not work when the device is powered by 12V power supply.

### 220V power supply

Plug the cord to the socket market AC 220-240V. Plug the other end of the cabel into your classic household socket. Then, choose between the COLD and HOT function. After you choose, LED light will light up.

- COLD (cooling) - green
- HOT (heating) - red

Then, choose the operating mode (Eco/Max). For both of the COLD and HOT functions, it is possible to choose both of the Eco/Max mode. If the switch is in OFF position, the appliance will not work. Change the mode only when the switch is in OFF position.

## Description of functions

**Warning:** Frequent opening of the lid has a significant impact on the efficiency of cooling/heating and maintaining the temperature inside the refrigerator.

### Cooling in Eco Mode

Use this mode when the outside temperature is moderate (25°C). The device consumes less electricity in this mode. It is not recommended to use this mode in high heat, the cooling efficiency will be low.

### Cooling in Max Mode

Use this mode when the outside temperature is high. It is recommended to cool the products in a traditional fridge before putting them in the refrigerator. Use the mode mainly during the first hours of using the appliance to cool it down as fast as possible.

### Heating in Eco Mode

Use this mode to maintain the temperature of preheated products, if the outside temperature is not too low. The device consumes less electricity in this mode.

### Heating in Max Mode

Use to gently heat meals or to maintain the temperature of preheated products, if the outside temperature is low.

## Warning



Do not put electrical appliances into the cooling box.



Do not disconnect the appliance from the power supply with wet or moist hands and do not wash the fan and electrical parts with water. Do not immerse the appliance into water.



It is not allowed to dismantle and repair the appliance on your own.



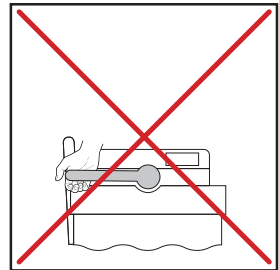
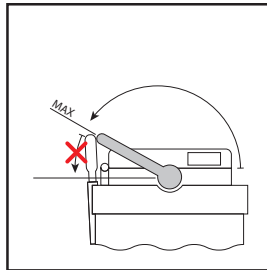
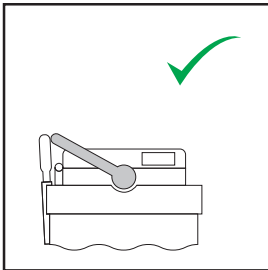
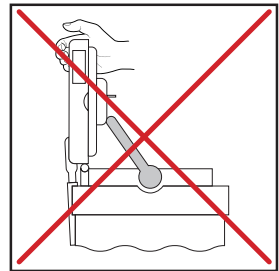
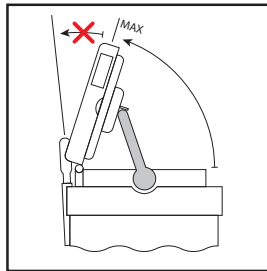
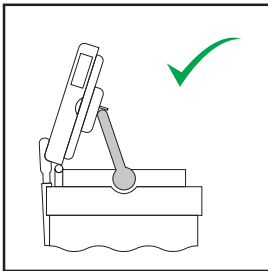
Before unplugging the appliance always turn the switch to the OFF position and wait until the appliance stops working.



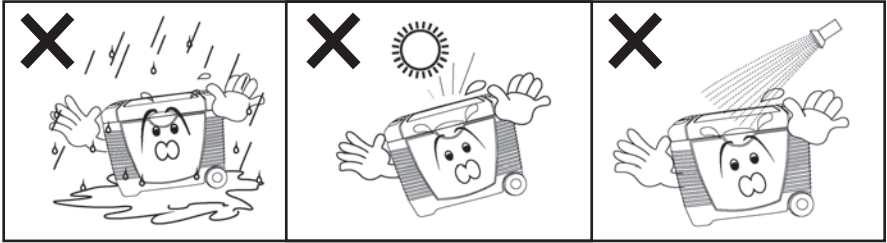
The appliance is equipped with polarized plug. The plug must always be exactly the same type as a wall socket. Do not use the appliance with other types of sockets than for which it is determined, do not use reduction. Do not replace the plug on your own.

Warning: Do not pull the cable to remove the plug from the socket.

## Warning



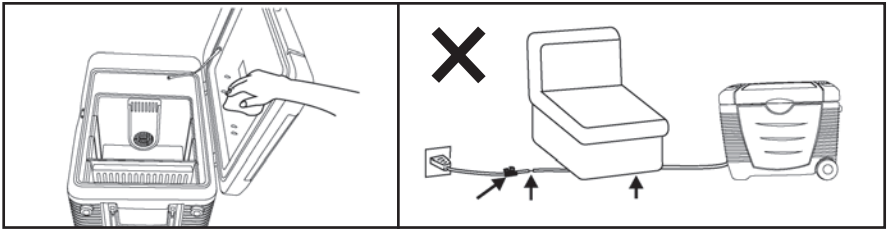
**Warning:** If the appliance is not in use, disconnect the plug from the wall socket. Permanent connection can influence the lifetime of the product and may cause risk of fire or electric shock.



1. Do not expose to rain or moisture.

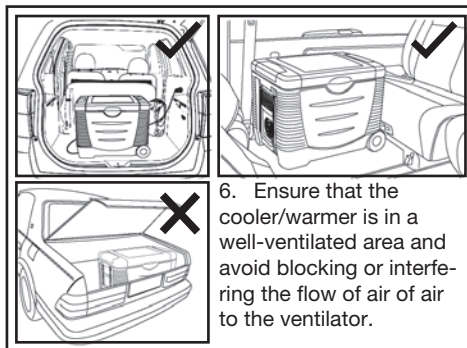
2. Use of the appliance at high temperatures may lead to formation of drops under the cover – this is not a defect, wipe it with dry cloth.

3. Do not wash directly under the running water.

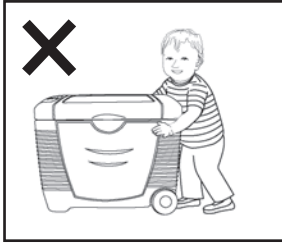


4. If there is too much condensed water in the appliance it is possible to run it off. Just lift up the cover at the bottom side of the appliance.

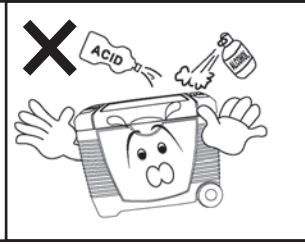
5. Do not step on the cord and do not put any obstacles on it. It could destroy the protective layer.



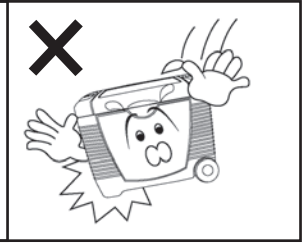
6. Ensure that the cooler/warmer is in a well-ventilated area and avoid blocking or interfering the flow of air of air to the ventilator.



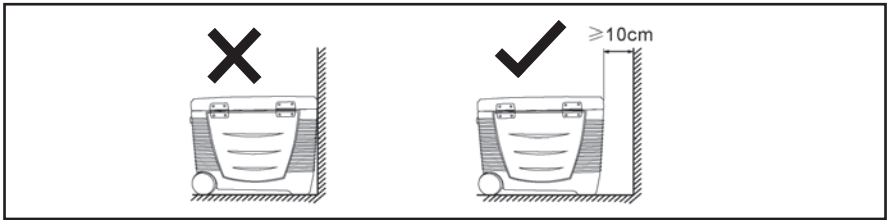
7. The appliance is not intended for children. Children under the age of 8 are not allowed to use the car cooler. Children cannot play with the appliance.



8. Do not use aggressive detergents or alcohol detergents as this may damage the unit surface.



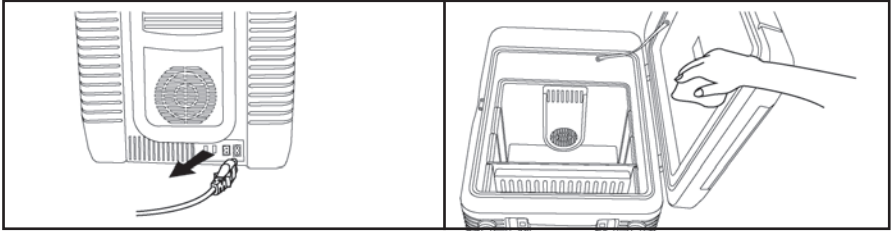
9. Do not let the appliance fall on the floor. It could cause damage to electrical parts or the whole appliance.



10. Use the appliance at least 10 cm far from the wall or other obstacles.

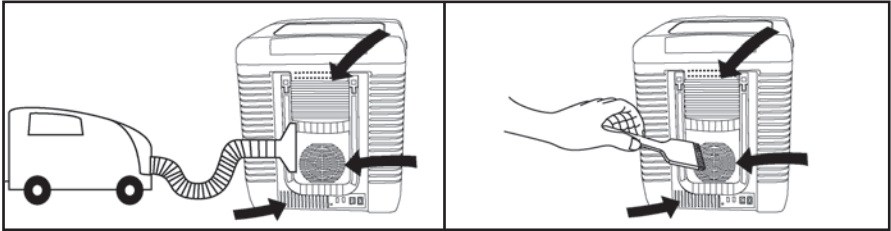


## Maintenance

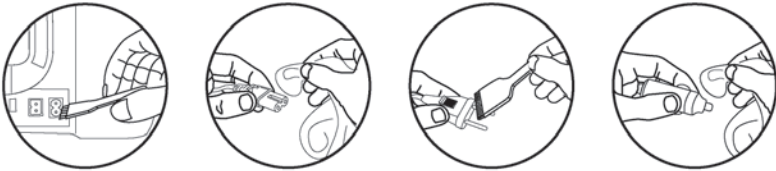


1. Before cleaning the cooler / warmer disconnect the power cable.

2. Use the neutral detergents and damp cloth or sponge to clean grease.



3. Dust or dirt in the ventilator may decrease cooling efficacy. It is recommended to clean dirt with vacuum cleaner or brush.



Do not forget to clean all plugs. Dust can cause short circuit and fire.

## Troubleshooting

Read carefully the following table before sending the appliance for repair:

Symptom	Possible cause	Reparation
No cooling.	Loose contact between appliance and wall socket.	Check whether cable and endings are correctly plugged in the wall socket.
	The appliance is exposed to direct sunlight and high temperatures.	Move the appliance to the dark cool place.
	Fan is full of dust or is jammed with some obstacle and propeller does not turn.	Clean the fan and remove undesirable obstacles that can block propeller.
	The appliance is next to the wall or some other obstacle.	Move the appliance to the longer distance from the wall.
Strange sounds, noisiness or vibrations during operation.	Cooling unit is broken.	Switch the appliance off and unplug from the electricity.
Odor during operation (burning smell).	Cooling unit is overheated.	Switch the appliance off and unplug from the electricity. Contact specialist.

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.



## Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um falsche Handhabung mit dem Gerät zu vermeiden.

---

### Beschreibung

Das Gerät arbeitet auf der Basis vom elektrothermischen Wandler (Peltier-Element). Es handelt sich um ein hocheffizientes thermoelektrisches System mit extrem zuverlässiger Technologie. Dieses System garantiert, dass Ihre Lebensmittel und Getränke in der Kühlbox perfekt gekühlt, oder im Gegenteil warm bleiben (je nach gewählter Funktion). Das Gerät ist ideal für den Einsatz zu Hause, im Büro, für Camping, Autoreisen oder Schiffsfahrten.

---

### Funktionen

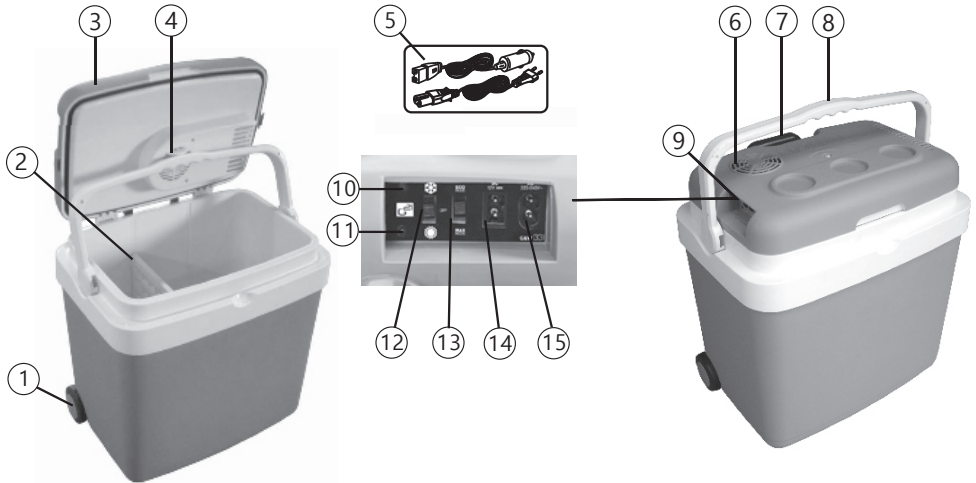
- Kühlen:** Das Gerät kann bei Temperaturen bis zu 20°C arbeiten. Den besten Effekt erreicht man, wenn man in die Kühlbox bereits gekühlte Lebensmittel und Getränke legt. Die Box hält dann die Getränke und Lebensmittel kühl.
- Erwärmen:** Das Gerät ist so ausgelegt, um warme Speisen oder Getränke warm zu halten oder kalte Speisen zu erwärmen. Das Gerät erwärmt Speisen innerhalb von mehr als 2 Stunden und hält sie auch abgeschaltet mehrere Stunden warm.

---

### Spezifikation

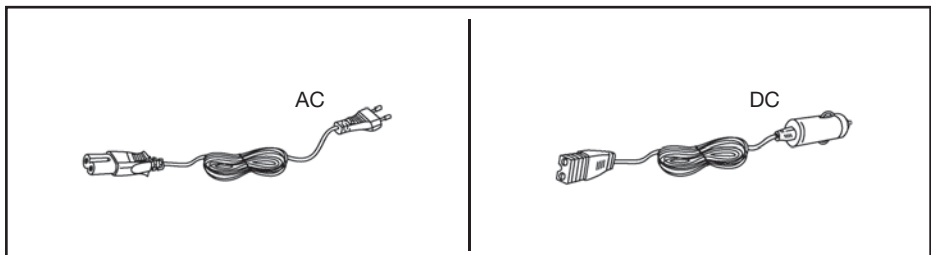
Spannung	Wechselstrom 220 - 240 V Gleichstrom 12 V		Heizleistung	45 - 65°C
Kühlleistung	12 - 15°C unter der Umgebungstemperatur		Netzkabellänge Gleichstrom	2,0 m
Stromverbrauch	Gleichstrom	50 W max.	Netzkabellänge Wechselstrom	1,8 m
	Wechselstrom	65 W max.	Abmessungen	446x330x485 mm
Volumen	33 l		Gewicht	5,8 kg
Klimaklasse	N		Umgebungstemperatur (empfohlen)	10 - 32°C

## Produktbeschreibung

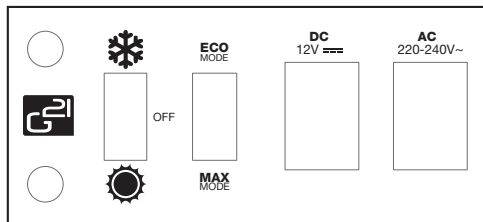


1	Transporträder	9	Control-Panel
2	Trennwand	10	LED blau - Kühlung / COLD
3	Deckel	11	LED rot - Erwärmung / HOT
4	Lüfter	12	Umschalter Kühlung / Erwärmung
5	Netzkabel	13	ECO / MAX
6	Ventilator	14	Netzstecker Gleichstrom DC
7	Ausziehbarer Griff	15	Netzstecker Wechselstrom AC
8	Tragegriff		

## Zubehör



## Bedienung



### 12V Stromkabel (DC)

Stecken Sie das Kabel in die gekennzeichnete Buchse DC 12V. Stecken Sie das andere Ende in die Autosteckdose. Wählen Sie nun die Kühlfunktion (COLD) oder die Heizfunktion (HOT) mit dem entsprechendem Schalter. Nach Auswahl der Funktion leuchtet die LED-Diode:

- Kühlfunktion – grün
- Heizfunktion – rot

Funktion Eco Mode / Max Mode funktioniert während der Versorgung mit einem 12V-Kabel nicht.

### 220V Stromkabel (DC)

Stecken Sie das Kabel in die gekennzeichnete Steckdose AC 220-240V. Stecken Sie das andere Ende in eine normale Haussteckdose. Wählen Sie nun die Kühlfunktion (COLD) oder die Heizfunktion (HOT) mit dem entsprechendem Schalter. Nach Auswahl der Funktion leuchtet die LED-Diode:

- Kühlfunktion – grün
- Heizfunktion – rot

Wählen Sie als nächstes den Betriebsmodus (Eco / Max). Für die Kühl-, und Heizfunktion kann beliebiger Modus ausgewählt werden. Wenn sich der Schalter in der Position OFF befindet, funktioniert das Gerät nicht. Ändern Sie den Modus nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

## Funktionen der Betriebsmodi

**Hinweis:** Das häufige Öffnen des Autokühlschranks hat einen großen Einfluss auf seine Kühlleistung.

### Kühlfunktion im Eco Modus

Verwenden Sie diese Option, wenn die Außentemperatur durchschnittlich ist (25°C). Das Gerät verbraucht in diesem Modus weniger Strom. Wir empfehlen dieses Modus nicht zu verwenden, wenn die Außentemperaturen hoch sind (über 30°C). Die Kühlfunktion ist möglicherweise nicht ausreichend.

### Kühlfunktion im Max Modus

Verwendung bei hohen Außentemperaturen. Vor der Benutzung des Autokühlschranks empfehlen wir, Speisen und Getränke zuerst in einem klassischen Kühlschrank zu kühlen.

### Heizfunktion im Eco Modus

Verwenden Sie diese Option, um die Temperatur bereits erhitzter Lebensmittel zu halten, es sei denn, die Außentemperatur ist zu niedrig. Das Gerät verbraucht in diesem Modus weniger Strom.

### Heizfunktion im Max Modus

Zum leichten Erhitzen von Gerichten / Lebensmitteln oder zum Halten der Temperatur bereits erhitzter Lebensmittel, wenn die Außentemperaturen niedrig sind.

## Sicherheitshinweise



Geben Sie keine elektrischen Geräte in die Kühlbox.



Schließen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen an das Stromnetz an. Den Lüfter und elektrische Komponente niemals mit Wasser abwaschen. Die Kühlbox niemals ins Wasser tauchen.



Sämtliche Reparaturen am Gerät sind durch qualifizierte Personen durchzuführen.



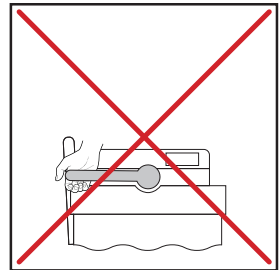
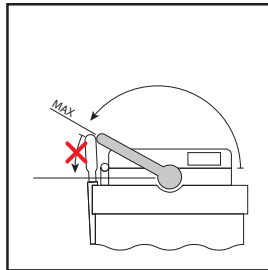
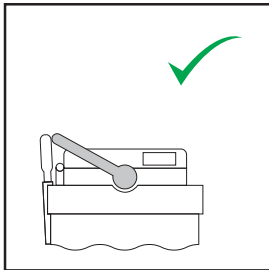
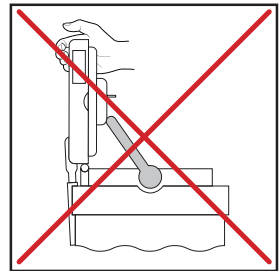
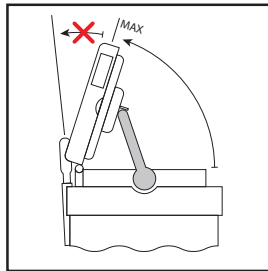
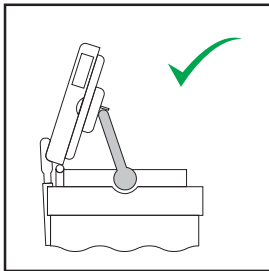
Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, stellen Sie den AC / DC Schalter immer auf OFF und warten Sie ab, bis das Gerät aufhört zu arbeiten.



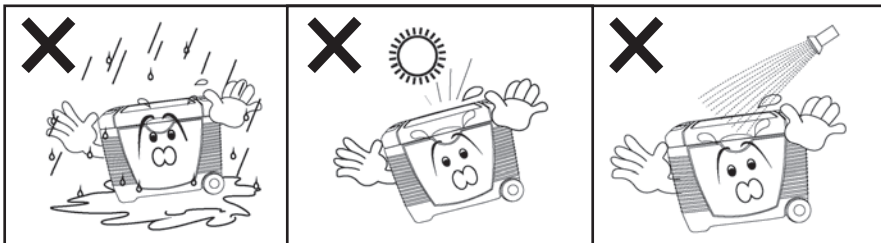
Um die Verletzungsgefahr durch Stromschlag zu reduzieren, ist das Gerät mit einem polarisierten Stecker ausgestattet. Der Stecker muss immer dem Steckdosentyp entsprechen. Verwenden Sie das Gerät niemals für Steckdosen, als für die es bestimmt ist, verwenden Sie keine Reduktionen. Versuchen Sie den Stecker auf gar keinen Fall selbst zu wechseln.

**Achtung:** Wenn Sie den Netzstecker ziehen, ziehen Sie immer am Stecker und niemals am Kabel.

## Sicherheitshinweise



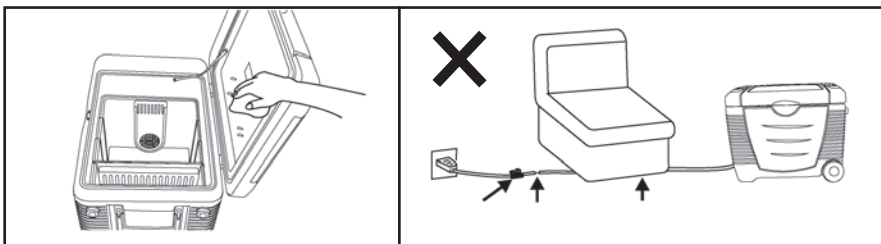
**Achtung:** Nach dem Gebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ein permanenter Stromanschluss kann die Lebensdauer des Gerätes beeinflussen und zu Brand oder Verletzungen durch Stromschlag führen.



1. Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus.

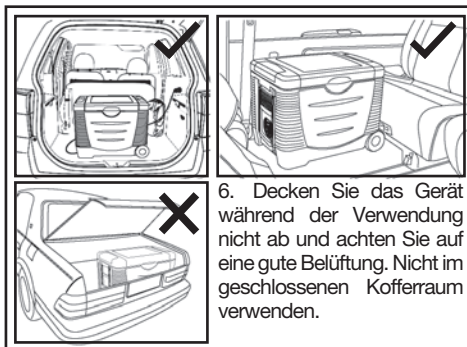
2. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

3. Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.

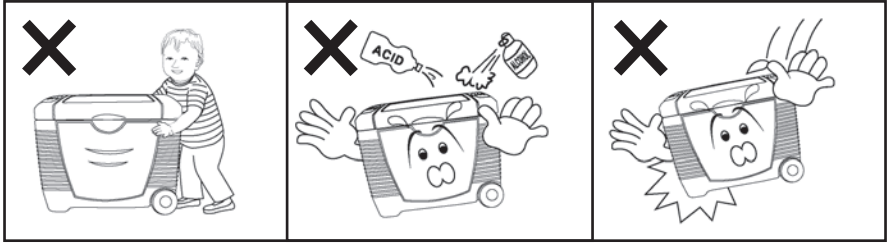


4. Wischen Sie entstandenes Kondenswasser sofort auf. Bei hohen Temperaturen kondensiert Feuchtigkeit zu Wassertropfen im Inneren der Kühlbox – das Gerät ist deswegen nicht defekt.

5. Treten Sie nicht auf das Netzkabel und stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, um Schäden am Kabel zu vermeiden.



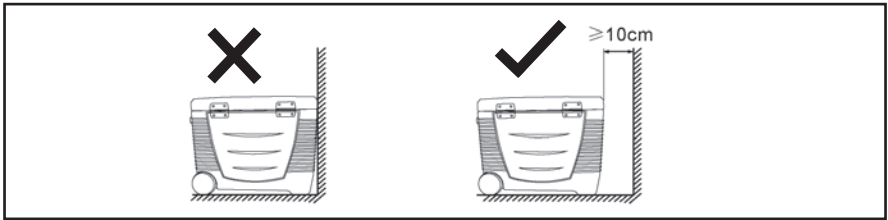
6. Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab und achten Sie auf eine gute Belüftung. Nicht im geschlossenen Kofferraum verwenden.



7. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, nicht für Kinder unter 8 Jahren bestimmt. Das Gerät ist kein Spielzeug.

8. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven oder alkoholhaltigen Waschmittel, um die Oberfläche der Kühlbox nicht zu beschädigen.

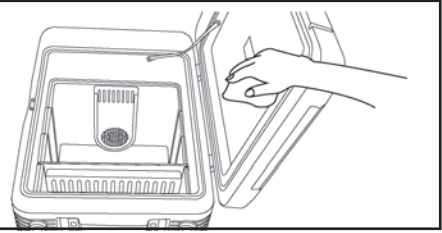
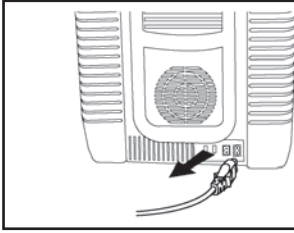
9. Nicht das Gerät werfen, ein Sturz könnte zu Schäden an elektrischen Elementen oder am Gerät selbst führen.



10. Damit das Gerät richtig funktioniert, muss man für ausreichende Belüftung sorgen. Deshalb stellen Sie das Gerät immer wenigstens 10 cm von der Wand oder anderen Gegenständen.

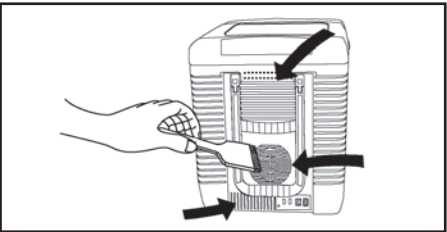
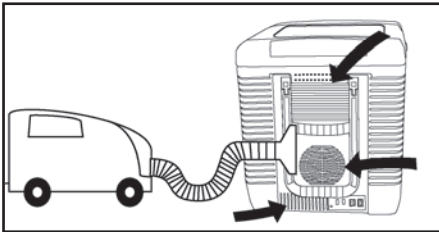


## Wartung



1. Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz.

2. Fett und andere Verschmutzungen reinigen Sie mit neutralen Waschmitteln und einem feuchten Tuch.



3. Staub und andere Verunreinigungen am Lüfter können die Kühlleistung reduzieren. Reinigen Sie diesen mit Hilfe vom Staubsauger oder mit einer Bürste.



Vergessen Sie nicht bei der Reinigung die Stecker, Staub im Stecker kann Kurzschluss oder Brand verursachen.

## Problemlösung

Bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen, lesen Sie bitte die folgende Tabelle:

Beschreibung	mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät kühlt nicht.	Kontakt zwischen dem Gerät und der Steckdose locker.	Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker, ob sie richtig an der Steckdose angeschlossen sind.
	Das Gerät ist direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen ausgestellt.	Stellen Sie das Gerät in den Schatten oder an einen kühleren Ort.
	Der Lüfter ist mit Staub verstopft, oder mit einem fremden Gegenstand blockiert und funktioniert nicht.	Reinigen Sie den Lüfter und entfernen Sie alle Gegenstände, die die Blockierung verursachen.
	Das Gerät steht zu nah an der Wand oder einem Gegenstand und die Luft kann nicht zirkulieren.	Stellen Sie das Gerät weiter von der Wand oder einem Gegenstand.
Seltsame Geräusche, Lärm oder Vibrationen während des Betriebes.	Die Kühleinheit hat eine Störung.	Das Gerät sofort ausschalten und vom Stromnetz trennen. Kontaktieren Sie die Servicestelle.
Geruch während des Betriebes (es riecht verbrannt).	Die Kühleinheit ist überhitzt.	Das Gerät sofort ausschalten und vom Stromnetz trennen. Kontaktieren Sie die Servicestelle.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím přístroje si prosím přečtete tento návod, vyhněte se tak neodborné manipulaci a zacházení s přístrojem.

### Popis

Přístroj pracuje na bázi termoelektrického SSD tepelného čerpadla (Peltierův článek). Jedná se o vysoce výkonný termoelektrický systém s extrémně spolehlivou technologií. Tento systém zaručuje, že Vaše potraviny a nápoje uložené v chladničce budou perfektně vychlazené nebo naopak stále teplé (dle zvoleného režimu). Přístroj je ideální pro použití v domácnosti, kanceláři, při kempingování, cestování v automobilu, či na lodi.

### Funkce

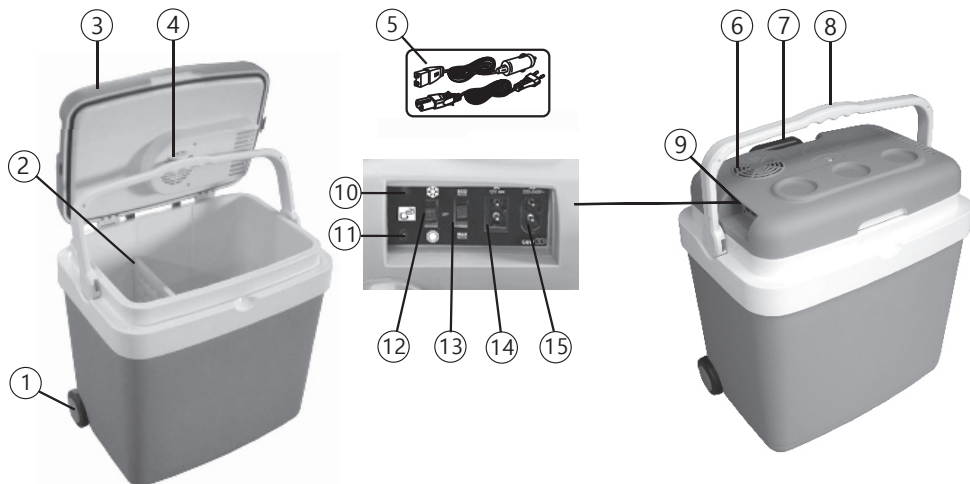
**1. Chlazení:** Přístroj dokáže pracovat v teplotách až 20°C. Nejlepšího efektu lze dosáhnout, pokud budete do chladničky umisťovat již studené nápoje a potraviny. Chladnička bude nápoje a potraviny pouze udržovat vychlazené.

**2. Zahřívání:** Přístroj je navržen tak, aby jídlo či nápoje dokázal udržovat v teple, či aby dokázal ohřát studené jídlo. Přístroj na ohřátí potravin potřebuje více jak 2 hodiny času, ale poté dokáže i vypnutý udržovat jídlo teplé několik hodin.

### Specifikace

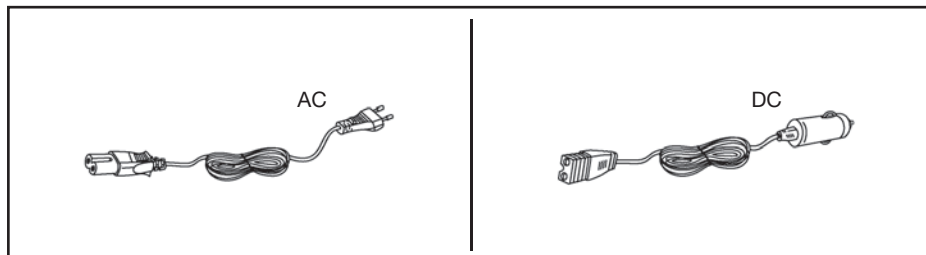
Napětí	Střídavý proud 220 - 240 V Stejnoseměrný proud 12 V		Topný výkon	45 - 65°C
Chladicí výkon	12 - 15°C pod okolní teplotu		Délka napájecího kabelu stejnosměrného napětí	2,0 m
Spotřeba energie	Stejnoseměrný proud	50 W max.	Délka napájecího kabelu střídavého napětí	1,8 m
	Střídavý proud	65 W max.	Rozměry	446x330x485 mm
Objem	33 l		Hmotnost	5,8 kg
Klimatická třída	N		Okolní teplota (doporučená)	10 - 32°C

## Popis částí

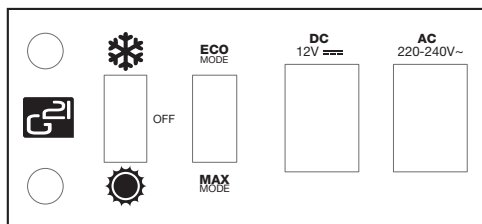


1	Kolečko	9	Kontrolní panel
2	Rozdělovač pro oddělené ukládání	10	Modrý LED indokátor chlazení / COLD
3	Vrchní víko	11	Červený LED indicator ohřívání / HOT
4	Vnitřní ventilátor	12	Přepínač Chlazení / Ohřívání
5	Napájecí kabel	13	Přepínač ECO / MAX
6	Ventilátor	14	Zásuvka jednosměrného proudu DC
7	Teleskopická rukojeť	15	Zásuvka střídavého proudu AC
8	Rukojeť		

## Příslušenství



## Obsluha



### 12V napájecí kabel (DC)

Kabel zapojte do zdířky označené DC 12V. Druhý konec zapojte do autozapalovače. Následně si vyberte funkci Chlazení (COLD) nebo Ohřívání (HOT) příslušným přepínačem. Po zvolení funkce se rozsvítí LED kontrolka:

- Chlazení – zelená
- Ohřívání – červená

Funkce Eco Mode / Max mode je během napájení zařízení pomocí 12V kabelu nefunkční.

### 220V napájecí kabel

Kabel zapojte do zdířky označené AC 220-240V. Druhý konec zapojte do klasické domovní zásuvky. Následně si vyberte funkci Chlazení (COLD) nebo Ohřívání (HOT). Po zvolení funkce se rozsvítí LED kontrolka:

- Chlazení – zelená
- Ohřívání – červená

Dále si vyberte operační mód (Eco / Max). Pro funkci Chlazení i Ohřívání je možné vybrat kterýkoliv z operačních módů. Pokud je přepínač v pozici OFF, zařízení nebude fungovat. Změnu módu provádějte, pouze pokud je zařízení vypnuté.

### Funkce operačních módů

**Upozornění:** Časté otevírání autochladničky má velký vliv na její chladicí schopnost.

#### Chlazení v Eco módu

Použijte, pokud je venkovní teplota průměrná (25°C). Zařízení v tomto módu spotřebovává méně elektřiny. Nedoporučujeme používat, pokud jsou venkovní teploty vysoké (nad 30°C), funkce chlazení nemusí být dostatečná.

#### Chlazení v Max módu

Použijte, pokud jsou venkovní teploty vysoké. Před chlazením autochladničkou doporučujeme potraviny a nápoje nejprve vychladit v klasické ledničce. Tento mód použijte zejména v prvních hodinách po uvedení zařízení do provozu, aby došlo k jeho rychlému nachlazení.

#### Ohřívání v Eco módu

Použijte k udržení teploty již ohřátých jídel, pokud není venkovní teplota příliš nízká. Zařízení v tomto módu spotřebovává méně elektřiny.

#### Ohřívání v Max módu

Použijte k lehkému ohřátí jídel / potravin nebo k udržení teploty již ohřátých jídel, pokud jsou venkovní teploty nízké.

## Upozornění



Nedávejte elektrické spotřebiče do chladicího boxu.



Neodpojujte zařízení od elektrického proudu mokrými rukama a nikdy neomývejte ventilátor a elektrické součástky vodou. Chladicí box nenořte do vody.



Zařízení je zakázáno rozebírat a samovolně opravovat.



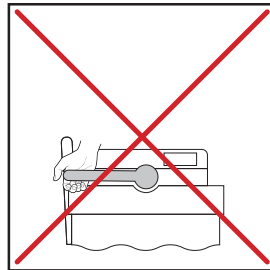
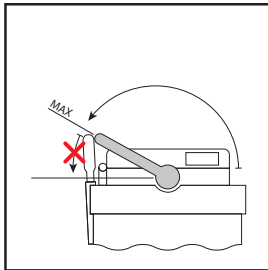
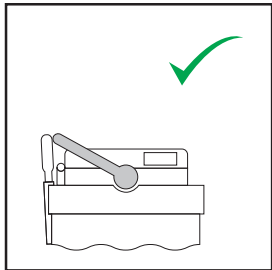
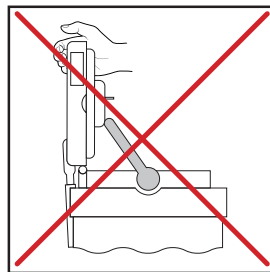
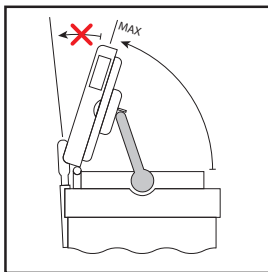
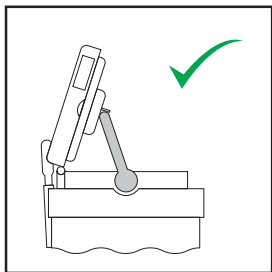
Před vytažením zařízení ze zásuvky vždy přepínejte vypínač na AC / DC na pozici OFF a počkejte, až zařízení přestane pracovat.



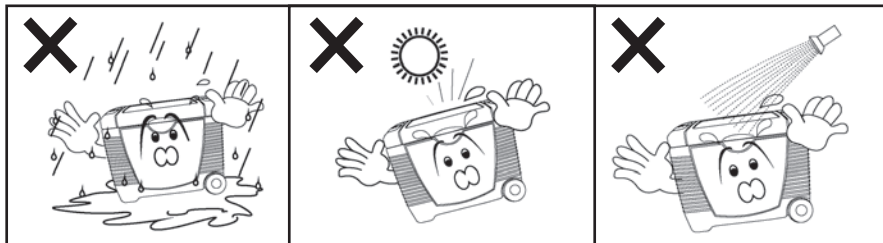
Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem je zařízení vybaveno polarizovanou vidlicí. Zástrčka musí vždy odpovídat přesně typu zásuvky. Zařízení nepoužívejte v žádném jiném typu zásuvky, než pro kterou je určeno, nepoužívejte redukce. Zástrčku se v žádném případě rozhodně nepokoušejte samovolně měnit.

**Upozornění:** Napájecí kabel vytahujte přímo u zástrčky, za konektor, v žádném případě kabel netahejte ze zástrčky násilím přímo za kabel.

## Upozornění



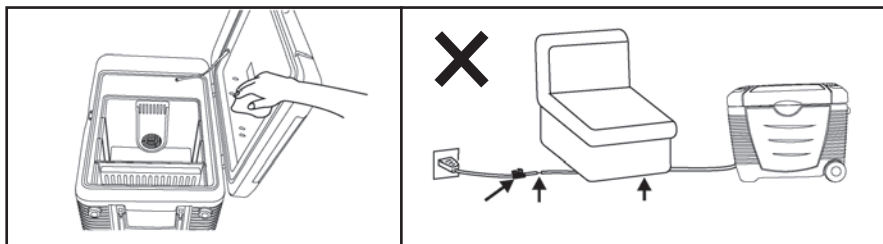
**Upozornění:** Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte. Stálé připojení spotřebiče do sítě může mít vliv na životnost přístroje a může dojít ke vzniku požáru či poranění elektrickým proudem.



1. Chraňte před deštěm.

2. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.

3. Nemyjte přístroj pod tekoucí vodou.

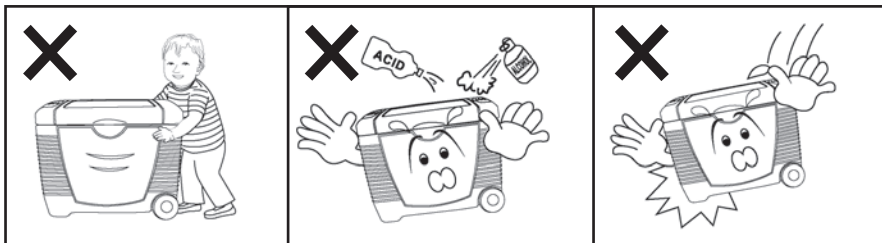


4. Používání přístroje ve vysokých teplotách a vlhkém prostředí může vést ke vzniku kapek rosy pod víkem – nejedná se o závadu, otřete je suchým hadříkem.

5. Na napájecí kabel je zakázáno šlapat a nesmí být na něj pokládány žádné těžké předměty, aby nedošlo k poškození ochranné vrstvy (izolace).



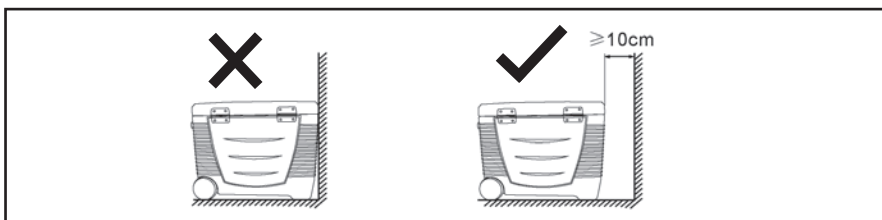
6. Přístroj lze provozovat pouze v otevřeném prostoru, kde bude zajištěno dobré větrání, například na zadních sedačkách vozu. Chladničku nelze používat v uzavřeném kufru automobilu.



7. Přístroj není určen pro děti, zejména dětem mladším 8 let je zakázáno chladničku používat. Přístroj není určen na hraní.

8. Na čištění přístroje nepoužívejte agresivní mycí prostředky, ani mycí prostředky s alkoholem, aby nedošlo k poškození povrchu chladničky.

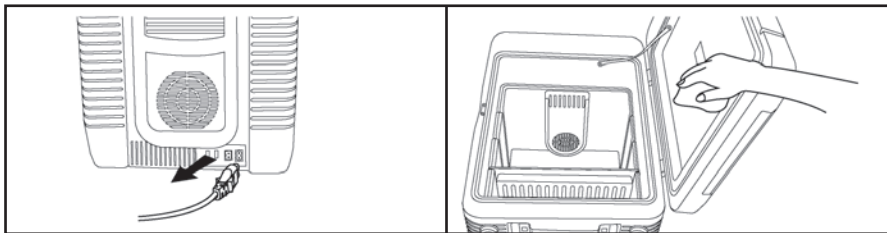
9. S chladničkou neházejte, pádem chladničky a jejím nárazem o zem by mohlo dojít k poškození elektrických součástí či celého přístroje.



10. Chladnička potřebuje, pro své správné fungování a dostatek vzduchu, který proudí ventilací. Přístroj proto používejte alespoň 10 cm od stěny či od dalších předmětů.

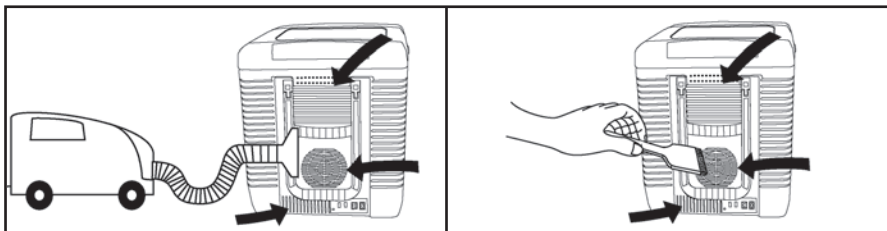


## Údržba

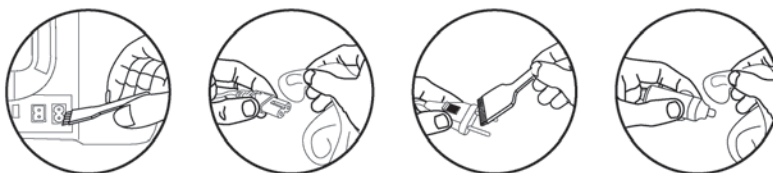


1. Přístroj před čištěním odpojte od elektrického zdroje.

2. Na mastnotu a jiné větší znečištění použijte neutrální mycí prostředek a hadřík namočený ve vodě.



3. Prach nebo jiné nečistoty na ventilátoru mohou snížit účinnost chlazení. Nečistoty na ventilátoru je vhodné čistit pomocí vysavače či kartáče.



Při čištění nevynechávejte ani zástrčky, prach usazený na zástrčce kabelu může způsobit zkrat a požár.

## Řešení problémů

Před odesláním přístroje na opravu si prosím přečtete následující tabulku:

Příznak	Možná příčina	Oprava
Přístroj nechladí.	Uvolněný kontakt mezi přístrojem a zásuvkou.	Překontrolujte kabel a koncovky, zda jsou správně zapojeny do zásuvky.
	Přístroj je vystaven přímému slunci a vysokým teplotám.	Přístroj přesuňte do stínu, na chladnější místo, např. do větru.
	Ventilátor je zanesený prachem, nebo je zablokován cizím předmětem a vrtule se netočí.	Vyčistěte ventilátor a odstraňte nežádoucí předměty, které mohou blokovat chod vrtule.
	Přístroj je používán příliš u zdi či jiného předmětu a vzduch nemůže cirkulovat do ventilátoru.	Přístroj posuňte do delší vzdálenosti od stěny nebo jiného předmětu.
Podivné zvuky, hluk nebo vibrace během provozu.	Chladicí jednotka má poruchu.	Přístroj ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě. V tomto případě kontaktujte servisní středisko.
Zápach během provozu (zápach spáleniny).	Chladicí jednotka se přehřívá.	Přístroj ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě. V tomto případě také kontaktujte servisní středisko.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.



## Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod, vyhnete sa tak neodbornej manipulácii a zaobchádzaniu s prístrojom.

### Opis

Prístroj pracuje na báze termoelektrického SSD tepelného čerpadla (Peltierov článok). Jedná sa o vysoko výkonný termoelektrický systém s extrémne spoľahlivou technológiou. Tento systém zaručuje, že vaše potraviny, nápoje uložené v chladničke budú perfektne vychladené, alebo naopak, budú stále teplé (podľa zvoleného režimu). Prístroj je ideálny pre použitie v domácnosti, v kancelárii, pri kempingovaní, cestovaní v automobile, či na lodi.

### Funkcia

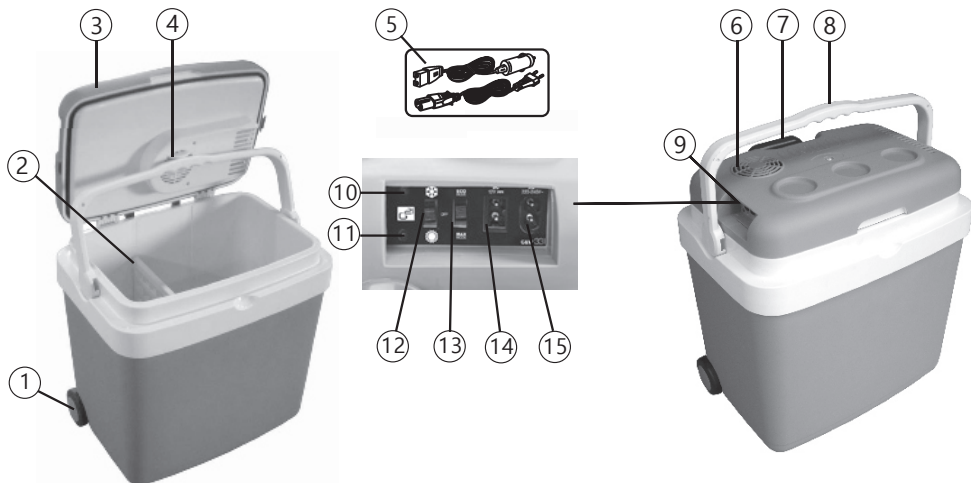
**1. Chladenie:** Prístroj dokáže pracovať v teplotách až do 20°C. Najlepší efekt dosiahnete, ak budete do chladničky umiestňovať studené nápoje a potraviny. Chladnička ich bude iba udržiavať vychladené.

**2. Zahrievanie:** Prístroj je navrhnutý tak, aby jedlo a nápoje dokáža udržiavať v teple, alebo aby dokázal ohriať studené jedlo. Prístroj potrebuje na ohriatie potravín viac ako 2 hodiny času, ale potom dokáže aj vypnutý udržiavať jedlo teplé až niekoľko hodín.

### Specifikace

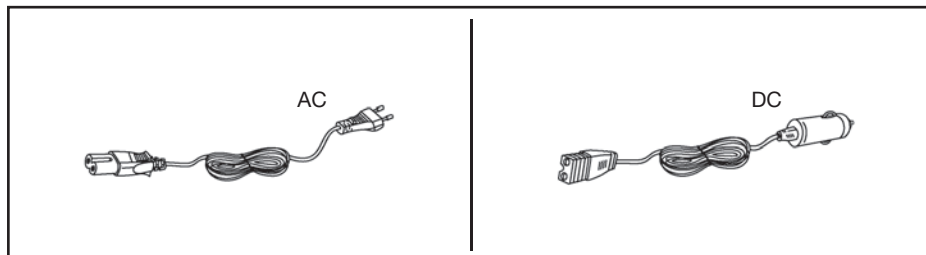
Napätie	Striedavý prúd 220 - 240 V Jednosmerný prúd 12 V		Topný výkon	45 - 65°C
Chladiaci výkon	12 - 15°C pod okolitnou teplotou		Dĺžka napájacieho kábla jednosmerného napätia	2,0 m
Spotreba energie	Jednosmerný prúd	50 W max.	Dĺžka napájacieho kábla striedavého napätia	1,8 m
	Striedavý prúd	65 W max.	Rozmery	446x330x485 mm
Objem	33 l		Hmotnosť	5,8 kg
Klimatická trieda	N		Okolité teplota (odporúčaná)	10 - 32°C

## Popis častí

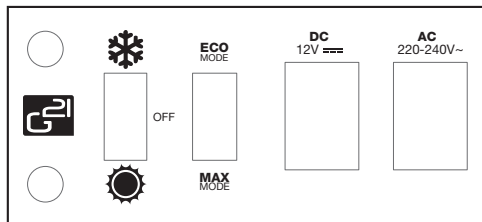


1	Koliesko	9	Kontrolný panel
2	Rozdeľovač pre oddelené ukladanie	10	Modrý indikátor chladenia / COLD
3	Vrchné veko	11	Červený indikátor ohrievania / HOT
4	Vnútny ventilátor	12	Prepínač Chladenie / Ohrievanie
5	Napájací kábel	13	Prepínač ECO / MAX
6	Ventilátor	14	Zásuvka jednosmerného prúdu DC
7	Teleskopická rukoväť	15	Zásuvka striedavého prúdu AC
8	Rukoväť		

## Príslušenstvo



## Obsluha



### 12V napájací kábel (DC)

Kábel zapojte do zdiery označenej DC 12V. Druhý koniec zapojte do autozapaľovača. Následne si vyberte funkciu Chladenie (COLD) alebo Ohrevanie (HOT) príslušným prepínačom. Po zvolení funkcie sa rozsvieti LED kontrolka:

- Chladenie – zelená
- Ohrevanie – červená

Funkcia Eco Mode / Max mode je behom napájania zariadenia pomocou 12V kábla nefunkčná.

### 220V napájací kábel

Kábel zapojte do zdiery označenej AC 220-240V. Druhý koniec zapojte do klasickej domovej zásuvky. Následne si vyberte funkciu Chladenie (COLD) alebo Ohrevanie (HOT). Po zvolení funkcie sa rozsvieti LED kontrolka:

- Chladenie – zelená
- Ohrevanie – červená

Ďalej si vyberte operačný mód (Eco / Max). Pre funkciu Chladenie i Ohrevanie je možné vybrať ktorýkoľvek z operačných módov. Ak je prepínač v pozícii OFF, zariadenie nebude fungovať. Zmenu módu vykonávajte, len ak je zariadenie vypnuté.

### Funkcie operačných módov

**Upozornenie:** Časté otváranie autochladničky má veľký vplyv na jej chladiacu schopnosť.

#### Chladenie v Eco móde

Použite, ak je vonkajšia teplota priemerná (25°C). Zariadenie v tomto móde spotrebováva menej elektriny. Neodporúčame používať, ak sú vonkajšie teploty vysoké (nad 30°C), funkcia chladenia nemusí byť dostatočná.

#### Chladenie v Max móde

Použite, ak sú vonkajšie teploty vysoké. Pred chladením autochladničkou odporúčame potraviny a nápoje najprv vychladiť v klasickej chladničke. Tento mód použite najmä v prvých hodinách po uvedení zariadenia do prevádzky, aby došlo k jeho rýchlemu nachladeniu.

#### Ohrevanie v Eco móde

Použite na udržanie teploty už ohriatych jedál, ak nie je vonkajšia teplota príliš nízka. Zariadenie v tomto móde spotrebováva menej elektriny.

#### Ohrevanie v Max móde

Použite k ľahkému ohriatiu jedál / potravín alebo na udržanie teploty už ohriatych jedál, ak sú vonkajšie teploty nízke.

## Upozornenie



Nedávajte elektrické spotrebiče do chladiaceho boxu.



Neodpájajte zariadenie z elektrického prúdu mokrými rukami, a nikdy neumývajte ventilátor a elektrické súčiastky vodou. Chladiaci box neponárajte do vody.



Zariadenie je zakázané rozoberať a samovoľne opravovať.



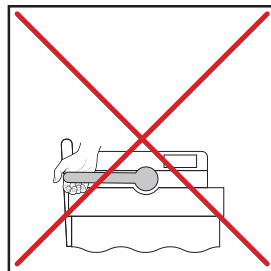
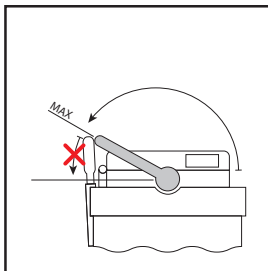
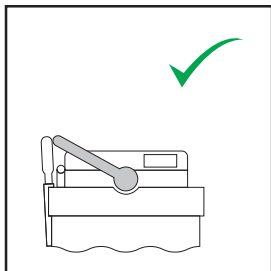
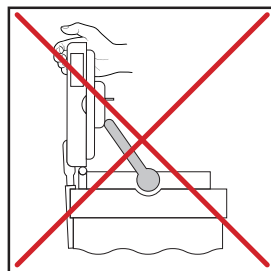
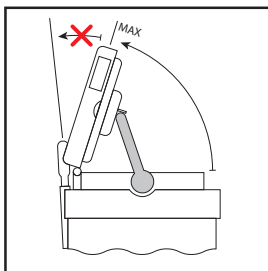
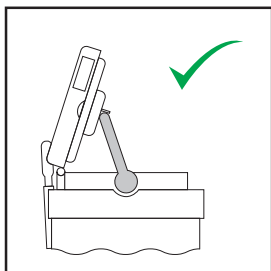
Pred vytiahnutím zariadenia zo zásuvky vždy prepínajte vypínač na AC / DC do pozície OFF a počkajte, až zariadenie prestane pracovať.



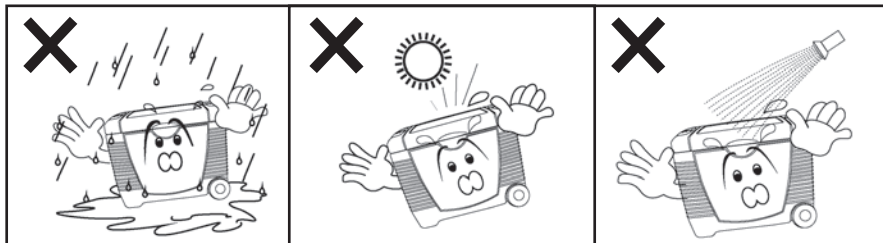
Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom je zariadenie vybavené polarizovanou vidlicou. Zástrčka musí vždy zodpovedať presne typu zásuvky. Zariadenie nepoužívajte v žiadnom inom type zásuvky, než pre ktorú je určené, nepoužívajte ani redukcie. Zástrčku sa v žiadnom prípade rozhodne nepokúšajte samovoľne meniť.

**Upozornenie:** Napájací kábel vyťahujte priamo zo zástrčky za konektor. V žiadnom prípade kábel neťahajte zo zástrčky násilím priamo za kábel.

## Upozornenie



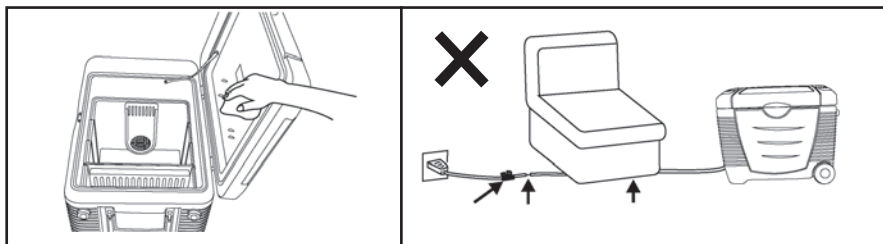
**Upozornenie:** Odpojte prosím zástrčku zo zásuvky, ak prístroj nepoužívate. Stále pripojenie spotrebiča do siete môže mať vplyv na životnosť prístroja a tiež môže dôjsť k vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



1. Chráňte pred dažďom.

2. Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu.

3. Neumývajte prístroj pod tečúcou vodou.

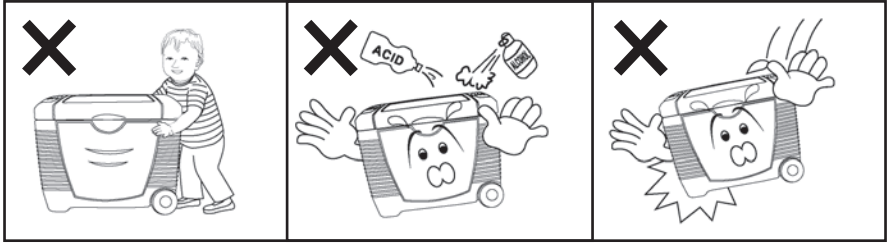


4. Používanie prístroja vo vysokých teplotách a vo vlhkom prostredí môže viesť ku vzniku kvapiek rosy pod vekom - nejedná sa o závalu, zotrite iba suchou handričkou.

5. Je zakázané šliapať na napájací kábel. Nepokladajte naňho žiadne ťažké predmety, aby nedošlo k poškodeniu ochrannej vrstvy (izolácia).



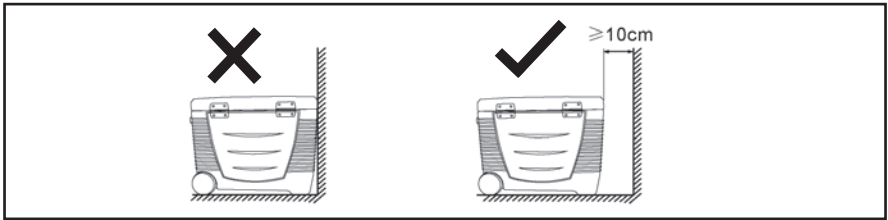
6. Prístroj je možné prevádzkovať iba v otvorenom priestore, kde je zabezpečené dobré vetranie, napríklad na zadných sedačkách vozidla. Chladničku nemožno používať v uzavretom kufri automobilu.



7. Prístroj nie je určený pre deti, najmä mladším ako 8 rokov je zakázané chladničku používať. Prístroj nie je určený na hranie.

8. Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne umývacie prostriedky, ani umývacie prostriedky s alkoholom, aby nedošlo k poškodeniu povrchu chladničky.

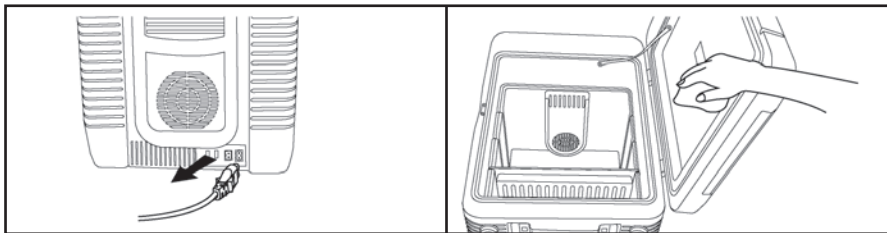
9. S chladničkou nehádzte, pádom chladničky a jej nárazom o zem by mohlo dôjsť k poškodeniu elektrických súčiastok, či celého prístroja.



10. Chladnička potrebuje, pre svoje správne fungovanie, dostatok vzduchu, ktorý prúdi ventiláciou. Prístroj preto používajte aspoň 10 cm od steny a od iných predmetov.

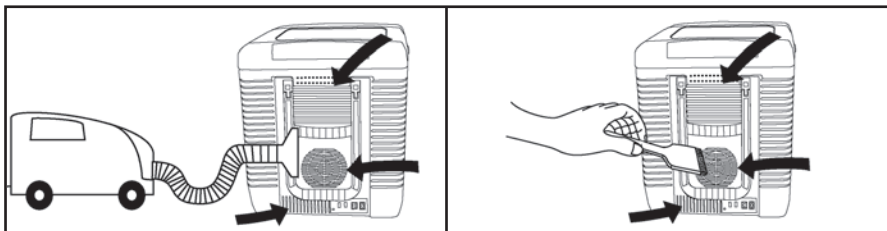


## Údržba

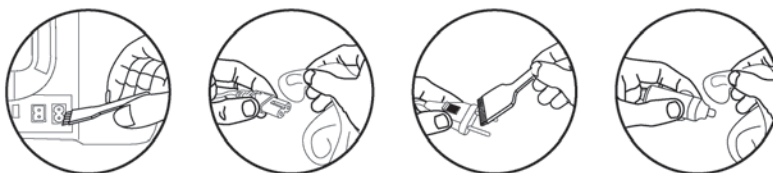


1. Prístroj pred čistením odpojte od elektrického zdroja.

2. Na masťotu a na iné väčšie znečistenia použite neutrálny čistiaci prostriedok a handričku namočenú do vody.



3. Prach alebo iné nečistoty na ventilátore môžu znížiť účinnosť chladenia. Nečistoty na ventilátore je vhodné čistiť pomocou vysávača alebo kefy.



Pri čistení nevynechávajte ani zástrčky, usadený prach na zástrčke kábla môže spôsobiť skrat a požiar.

## Riešenie problémov

Pred odoslaním prístroja na opravu si prosím prečítajte nasledujúcu tabuľku:

Príznak	Možná príčina	Oprava
prístroj nechladí	Uvoľnený kontakt medzi prístrojom a zásuvkou. Prístroj je vystavený priamemu slnku a vysokým teplotám. Ventilátor je zanesený prachom, alebo je zablokovaný cudzím predmetom a vrtule sa netočí. Prístroj je používaný príliš pri stene, alebo v blízkosti iného predmetu a vzduch nemôže cirkulovať do ventilátora.	Prekontrolujte kábel a koncovky, či sú správne zapojené do zásuvky. Prístroj presuňte do tieňa, na chladnejšie miesto, napr. do vetra. Vyčistite ventilátor a odstráňte nežiaduce predmety, ktoré môžu blokovať chod vrtule. Prístroj posuňte od steny alebo od iného predmetu.
Podivné zvuky, hluk alebo vibrácia počas prevádzky	Chladiaca jednotka má poruchu.	Prístroj okamžite vypnite a odpojte z elektrickej siete. V tomto prípade kontaktujte servisné stredisko.
Zápach počas prevádzky (zápach spáleniny)	Chladiaca jednotka sa prehrieva.	Prístroj okamžite vypnite a odpojte z elektrickej siete. V tomto prípade tiež kontaktujte servisné stredisko.

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.



## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót, így megelőzheti az eszköz helytelen használatát.

### Jellemzők

A készülék egy SSD termoelektromos hőszivattyú segítségével működik. Ez egy nagyon hatékony termoelektromos rendszer, rendkívül megbízható technológiával. Ez a rendszer biztosítja étel megfelelő hűtését, illetve melegen tartását (a kiválasztott módon). A készülék ideális az otthoni, irodai használatra, kempingezéshez, utazáshoz autóban vagy hajón.

### Leírás

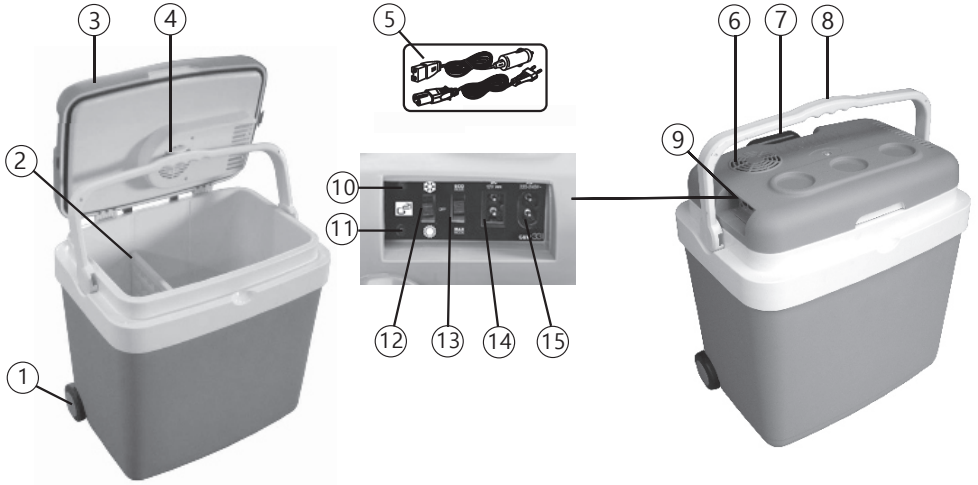
**1. Hűtés** - A készülék akár 20°C-ban is működhet. A legjobb hatás akkor érhető el, ha az élelmiszert vagy az italokat már előre lehűtöttük. A hűtőláda állandó hőmérsékleten fogja tartani az ételeket.

**2. Melegítés** - A készülék úgy lett kialakítva, hogy az ételt képes legyen melegen tartani, a hideg ételt pedig fel tudja melegíteni. A készüléknek több, mint 2 órára van szüksége az étel felmelegítéséhez, de ezután kikapcsolt állapotban is képes melegen tartani azt.

### Specifikáció

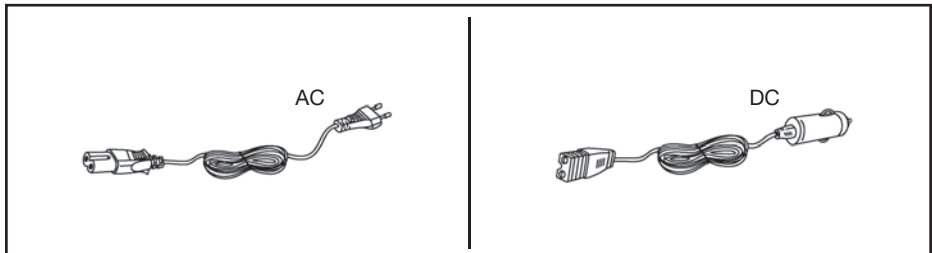
Feszültség	Váltóáram (AC) 220 - 240 V Egyenáram (DC) 12 V		Fűtőteljesítmény	45 - 65°C
Hűtőteljesítmény	12 - 15°C-kal kevesebb, mint a környezeti hőmérséklet		A tápkábel hossza (DC)	2,0 m
Fogyasztás	Váltóáram	50 W max.	A tápkábel hossza (AC)	1,8 m
	Egyenáram	65 W max.	Méreték	446x330x485 mm
Térfogat	33 l		Súly	5,8 kg
Klímaosztály	N		Környezeti hőmérséklet (ajánlott)	10 - 32°C

## A részek ismertetése

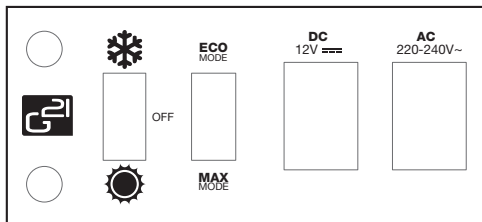


1	Kerék	9	Vezérlőpult
2	Osztóelem	10	Kék jelzés – hűtés / COLD
3	Felső fedél	11	Piros jelzőfény – fűtés / HOT
4	Belső ventilátor	12	Hűtés / fűtés beállító kapcsoló
5	Tápkábel	13	Váltógomb ECO / MAX
6	Ventilátor	14	DC aljzat
7	Teleszkópos nyél	15	AC aljzat
8	Fogantyú		

## Tartozékok



## Használat



### 12 V-os tápkábel (DC)

Csatlakoztassa a kábelt a DC 12V jelzésű aljzathoz. Csatlakoztassa a másik végét az autó öngyújtójához. Ezután válassza ki a COLD vagy a HOT funkciót a megfelelő kapcsolóval. A funkció kiválasztása után a LED kigyullad:

- Hűtés – zöld
- Fűtés – piros

Az Eco Mode/Max mód funkció nem működik, ha a készüléket 12 V-os kábel tápálja.

### 220 V-os tápkábel

Csatlakoztassa a kábelt az AC 220-240V jelzésű aljzathoz. Dugja be a másik végét egy szokásos háztartási konnektorba. Ezután válassza a COLD vagy a HOT funkciót. A funkció kiválasztása után a LED kigyullad:

- Hűtés – zöld
- Fűtés – piros

Ezután válassza ki az üzemmódot (Eco/Max). Bármelyik üzemmódot kiválaszthatja hűtés és fűtés esetén is. Ha a kapcsoló OFF állásban van, a készülék nem fog működni. Csak akkor váltson módot, amikor a készülék ki van kapcsolva.

### Az üzemmód funkciói

**Megjegyzés:** A hűtőláda szekrénynek gyakori kinyitása nagy hatással van a hűtési képességére.

#### Eco módú hűtés

Akkor használja, ha a kültéri hőmérséklet átlagos (25°C). A készülék ebben az üzemmódban kevesebb áramot fogyaszt. Nem javasoljuk annak a használatát, ha a kültéri hőmérséklet magas (30°C felett), lehet, hogy a hűtési funkció nem lesz elegendő.

#### Hűtés Max módban

Akkor használja, ha a kültéri hőmérséklet magas. Mielőtt a hűtőládába helyezné a hűteni kívánt termékeket, javasoljuk, hogy előtte hűtse le őket a hűtőszekrényben. Ezt az üzemmódot a készülék üzembe helyezése utáni első órákban használja, hogy gyorsan lehűljön.

#### Fűtés Eco módban

Használja a már felmelegített ételek hőmérsékletének megőrzésére, kivéve, ha a külső hőmérséklet túl alacsony. A készülék ebben az üzemmódban kevesebb áramot fogyaszt.

#### Fűtés Max üzemmódban

Élelmiszerek/ételek enyhe melegítésére vagy a más felmelegített ételek hőmérsékletének megőrzésére használható, ha a külső hőmérséklet alacsony.

## Figyelem



Ne helyezzen elektromos készüléket a hűtőládába.



Ne kapcsolja le a készüléket a hálózatról nedves kézzel, és soha ne mossa a ventilátort és az elektromos alkatrészeket vízzel.



A készüléket tilos sajátkezűleg szétszerelni és javítani.



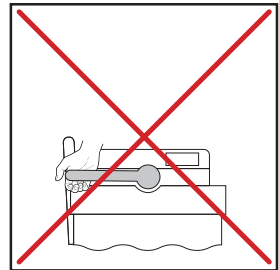
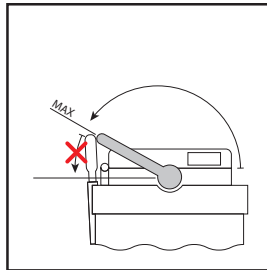
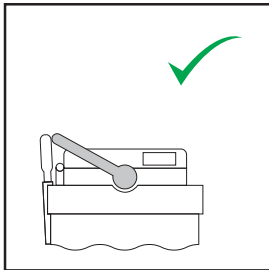
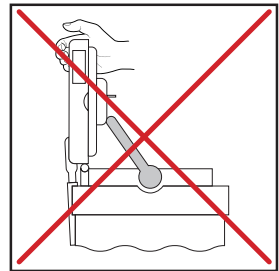
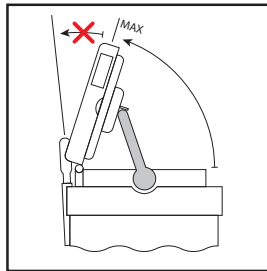
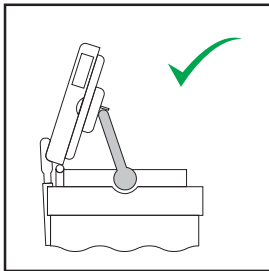
Mielőtt kihúzná a kábelt a fali aljzatból, állítsa a kapcsolót OFF pozícióba és várja meg, amíg a gép leáll.



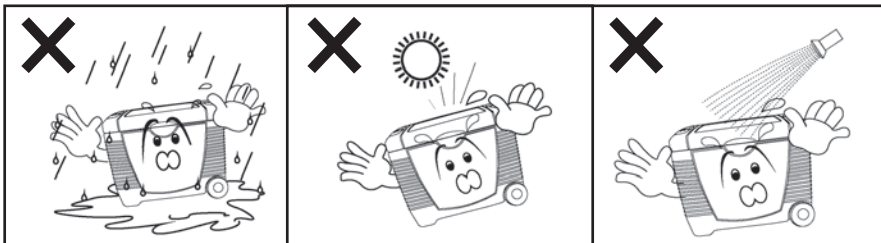
A készülék része egy polarizált csatlakozó az áramütés veszélyének csökkentése érdekében. A dugónak mindig egyeznie kell a foglalattal. A készüléket ne dugja más típusú konnektorba, mint amilyenbe való, továbbá ne használjon átalakítót. A csatlakozódugót semmilyen körülmények között ne próbálja megváltoztatni.

**Figyelmeztetés:** A tápkábelt a csatlakozódugó megfogásával távolítsa el a konnektorból, soha ne rángassa.

## Figyelem



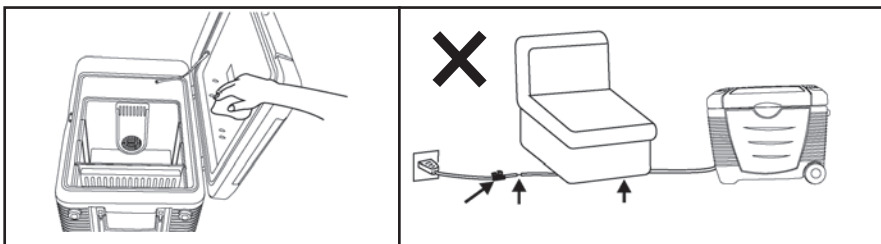
**Figyelmeztetés:** Kérjük, húzza ki a dugót a konnektorból, ha nem használja. Az állandó kapcsolat a készülék és az elektromos hálózat között befolyásolhatja a készülék élettartamát, illetve tüzet vagy áramütést okozhat.



1. Óvja az esőtől.

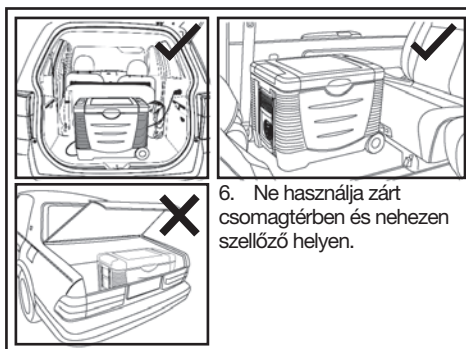
2. Ne tegye ki erős napfénynek.

3. Ne érintkezzen vízzel.

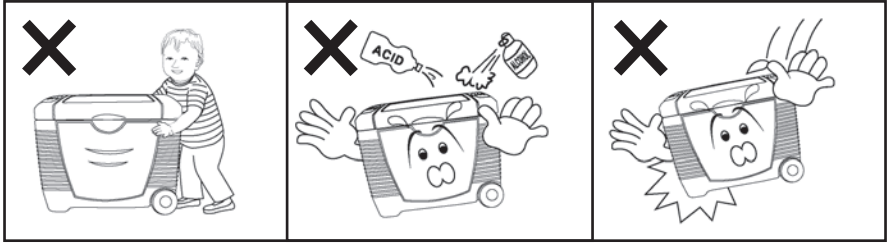


4. Magas külső hőmérséklet esetén, előfordulhat, hogy cseppképződés alakul ki a fedél belső felén. Ez nem meghibásodás, törölje le egy száraz ronggyal.

5. A tápkábelre tilos rálépni, illetve tilos rá nehéz tárgyakat helyezni, hogy ne sérüljön a védőréteg (szigetelés).



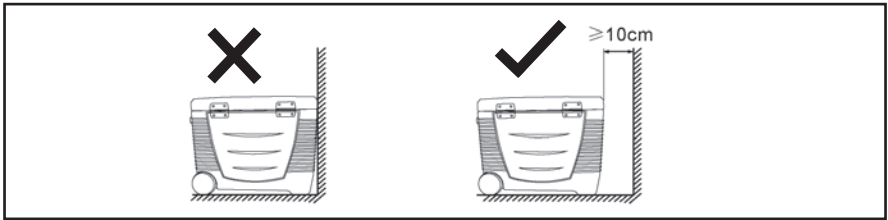
6. Ne használja zárt csomag térben és nehezen szellőző helyen.



7. Nem gyermekek számára készült, használata 8 éven aluliaknak szigorúan tilos. A készülék nem játékszer.

8. A készülék tisztításához ne használjon maró hatású vagy alkoholos tisztítószeret, a felület károsodásának elkerülése érdekében.

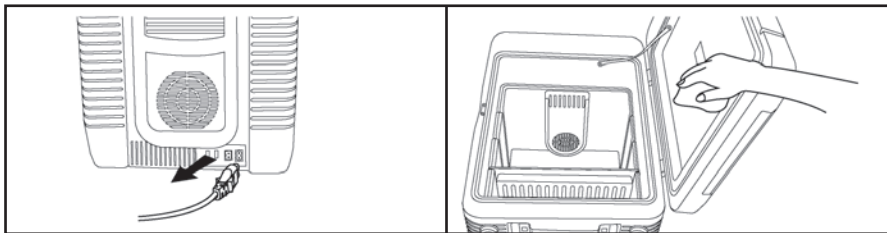
9. A hűtőládát ne dobálja, eséskor a termék vagy az elektromos alkatrészek súlyosan megsérülhetnek.



10. A hűtőláda meghatározott mennyiségű levegőt igényel a megfelelő működéshez. Ezért ajánljuk a faltól, vagy egyéb tárgyaktól legalább 10 cm távolsága helyezni, hogy a levegő kellő módon áramolhasson.

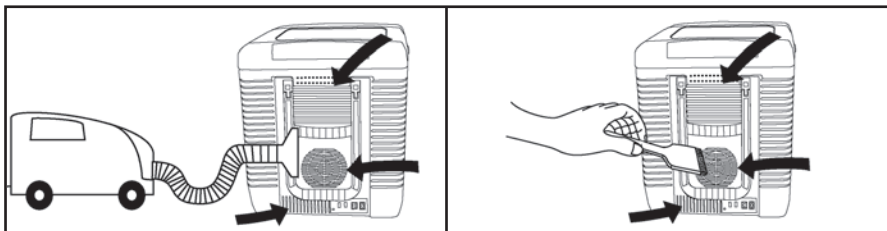


## Karbantartás

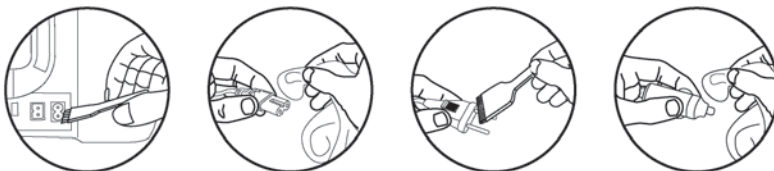


1. Tisztítás előtt csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.

2. A zsírt, enyhe zsíroló és törlőkendő segítségével távolítsa el.



3. A por vagy a szennyeződés a ventilátorban csökkenti a hűtés hatékonyságát.



Tisztítsa a csatlakozódugót is. A por a dugóban rövidzárlatot okozhat.

## Problémaelhárítás

Mielőtt a készüléket szervizbe küldené, kérjük, olvassa el az alábbi táblázatot:

Tünet	Lehetséges ok	Javítás
A készülék nem hűt.	A kábel nincs rendesen csatlakoztatva az áramkörhöz.	Ellenőrizze a kábelt, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva.
	A készülék ki van téve a közvetlen napfénynek és magas hőmérsékletnek.	A készüléket költöztesse az árnyékba egy hűvösebb helyre.
	A ventilátor eltömődött porral, vagy blokkolja egy idegen tárgy, és a propeller nem forog.	Tisztítsa meg a ventilátort és távolítsa el a nem odaillő tárgyakat amelyek akadályozhatják a propeller forgását.
	A készülék túl közel van a falhoz vagy más tárgyhoz, így a levegő nem tud a ventilátorhoz áramolni.	Az eszközt helyezze messzebb a faltól vagy a zavaró tárgytól.
Furcsa hangok, zaj vagy vibráció működés közben.	A hűtőegység hibás.	Kapcsolja ki azonnal, és húzza ki a hálózati konnektorból. Ebben az esetben forduljon a szervizhez.
Erős, kellemetlen szag működés közben (égett szag).	A hűtőegység túlmelegedett.	Kapcsolja ki azonnal, és húzza ki a hálózati konnektorból. Ebben az esetben is forduljon a szervizhez.

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.



## Dziękujemy Państwu za zakupienie naszego produktu.

Przed uruchomieniem tego urządzenia prosimy przeczytać jego instrukcję, ponieważ tylko w ten sposób można uniknąć nieodpowiednich manipulacji i niewłaściwego postępowania z urządzeniem.

### Opis

Urządzenie pracuje na zasadzie ogniwa termoelektrycznego SSD (moduł Peltiera). Jest to bardzo wydajny system termoelektryczny nadzwyczaj niezawodny w działaniu. Ten system zapewnia, że Państwa artykuły spożywcze i napoje schowane w lodówce turystycznej zostaną doskonale ochłodzone albo, przeciwnie, stale będą gorące (zależnie od wybranego trybu). Urządzenie jest idealne do użytku w domu, biurze, na kempingu, przy podróżowaniu samochodem albo łodzią.

### Funkcje

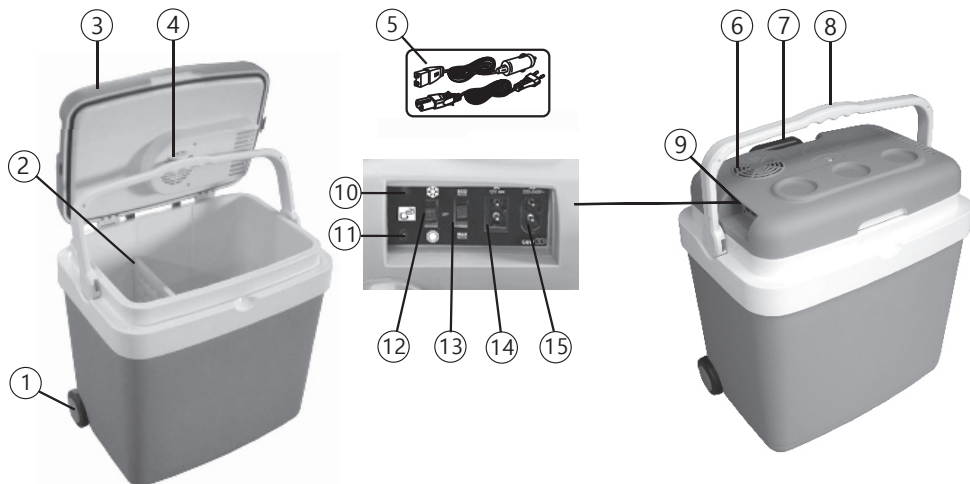
**1. Chłodzenie:** Urządzenie potrafi pracować w temperaturach do 20°C. Najlepszy efekt można osiągnąć, jeżeli do lodówki będziemy wkładać oziębione wcześniej napoje i artykuły spożywcze. Wtedy lodówka będzie te napoje i artykuły spożywcze tylko utrzymywać w stanie ochłodzonym.

**2. Podgrzewanie:** Urządzenie jest zaprojektowane tak, aby utrzymywać ciepłe napoje i artykuły spożywcze w zadanej temperaturze i aby móc podgrzać zimne jedzenie. Urządzenie potrzebuje ponad 2 godziny czasu na podgrzanie zimnych artykułów spożywczych, ale potem, nawet wyłączona, utrzyma je w ciepłe przez kilka godzin.

### Specyfikacja

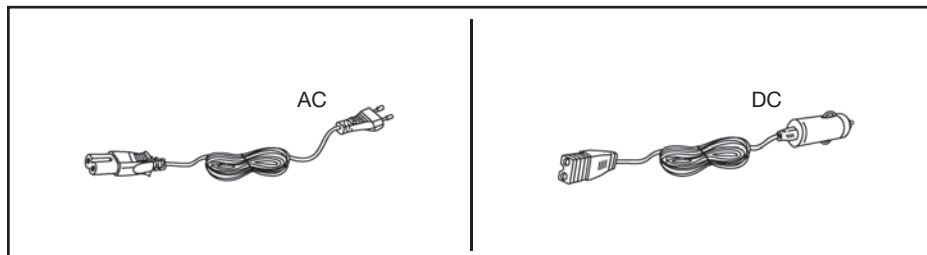
Napięcie	Prąd zmienny 220 - 240 V Prąd stały 12 V		Zdolność grzania	45 - 65°C
Zdolność chłodzenia	12 - 15°C poniżej temperatury otoczenia		Długość przewodu zasilającego prądu stałego	2,0 m
Zużycie energii	Prąd stały	50 W maks.	Długość przewodu zasilającego prądu zmiennego	1,8 m
	Prąd zmienny	65 W maks.	Wymiary	446x330x485 mm
Pojemność	33 l		Ciężar	5,8 kg
Klasa klimatyczna	N		Temperatura otoczenia (zalecana)	10 - 32°C

## Opis części

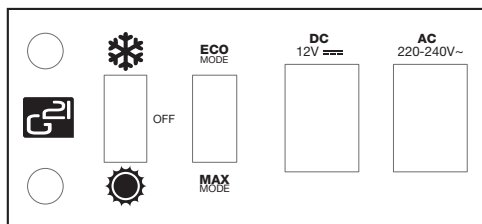


1	Kółko	9	Panel kontrolny
2	Oddzielny pojemnik	10	Niebieski wskaźnik chłodzenia LED / COLD
3	Pokrywa górna	11	Czerwony wskaźnik podgrzewania LED / HOT
4	Wentylator wewnętrzny	12	Przełącznik Chłodzenie / Podgrzewanie
5	Przewód zasilający	13	Przełącznik ECO / MAX
6	Wentylator	14	Gniazdko prądu stałego DC
7	Rączka teleskopowa	15	Gniazdko prądu zmiennego AC
8	Pałak		

## Wyposażenie



## Obsługa



### 12V przewód zasilający (DC)

Podłącz kabel do gniazdka oznaczonego DC 12V. Podłącz drugi koniec do zapalniczki samochodowej. Następnie odpowiednim przełącznikiem wybierz funkcję Chłodzenie (COLD) lub Ogrzewanie (HOT). Po wybraniu funkcji zapala się kontrolka LED:

- Chłodzenie – zielona
- Ogrzewanie – czerwona

Funkcja Eco Mode / Max mode nie działa, gdy urządzenie jest zasilane kablem 12V.

### 220V przewód zasilający

Podłącz kabel do gniazdka oznaczonego AC 220-240V. Podłącz drugi koniec do standardowego gniazdka domowego. Następnie wybierz funkcję Chłodzenie (COLD) lub Ogrzewanie (HOT). Po wybraniu funkcji zapala się kontrolka LED:

- Chłodzenie – zielona
- Ogrzewanie – czerwona

Następnie wybierz tryb pracy (Eco / Max). Możesz wybrać którykolwiek z trybów pracy, i to jak dla funkcji Chłodzenie, tak również dla funkcji Ogrzewanie. Jeśli przełącznik znajduje się w pozycji OFF, urządzenie nie będzie działać. Zmianę trybu pracy wykonuj tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

## Funkcje trybów pracy

**Ostrzeżenie:** Częste otwieranie lodówki samochodowej ma duży wpływ na jej zdolność chłodzenia.

### Chłodzenie w trybie Eco

Użyj, jeśli temperatura zewnętrzna jest średnia (25 ° C). Urządzenie w tym trybie pracy zużywa mniej energii elektrycznej. Nie zalecamy korzystać z urządzenia, jeżeli temperatury na zewnątrz są za wysokie (powyżej 30°C), ponieważ funkcja chłodzenia może być niewystarczająca.

### Chłodzenie w trybie Max

Zastosuj, jeśli temperatury na zewnątrz są wysokie. Przed chłodzeniem za pomocą lodówki samochodowej zalecamy artykuły spożywcze i napoje najpierw schłodzić w klasycznej lodówce.

### Ogrzewanie w trybie Eco

Użyj do utrzymywania temperatury już podgrzanych potraw, jeśli temperatura zewnętrzna nie jest zbyt niska. Urządzenie w tym trybie pracy zużywa mniej energii elektrycznej.

### Ogrzewanie w trybie Max

Użyj do lekkiego podgrzewania potraw / artykułów spożywczych lub do utrzymywania temperatury już podgrzanych potraw, gdy temperatura zewnętrzna jest za niska.

## Uwaga



Żadnych urządzeń elektrycznych nie wkładamy do wnętrza lodówki.



Urządzenia nie odłączamy mokrymi rękami od prądu elektrycznego i nigdy nie myjemy wodą wentylatora i innych części elektrycznych. Lodówki nie zanurzamy do wody.



Zabrania się samowolnego rozbierania i naprawiania tego urządzenia.



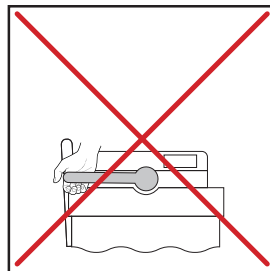
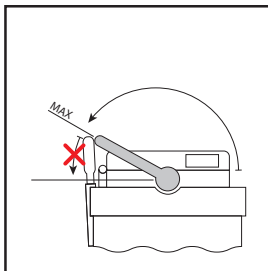
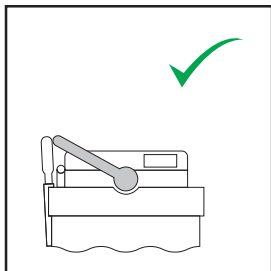
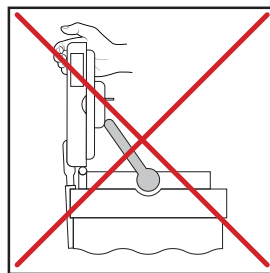
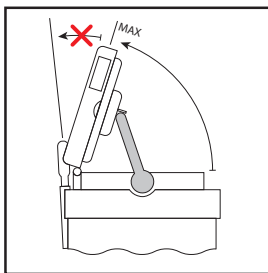
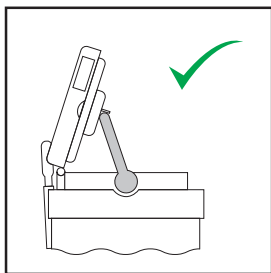
Przed wyłączeniem urządzenia z gniazdka zawsze przełączamy przełącznik AC / DC w położenie OFF i czekamy, aż urządzenie przestanie pracować.



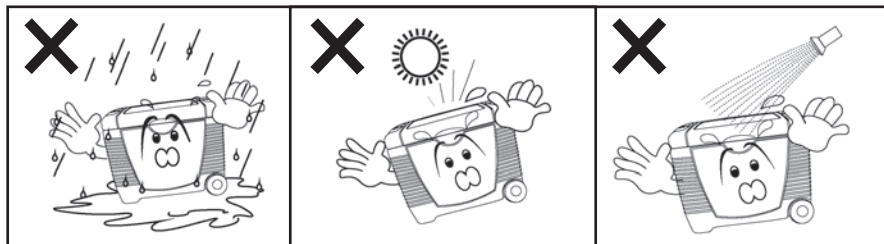
Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, urządzenie zostało wyposażone w spolaryzowaną wtyczkę. Wtyczka zawsze musi dokładnie pasować do danego typu gniazdka. Urządzenia nie podłączamy do żadnego innego typu gniazdka, niż to, do którego jest ono przeznaczone; nie korzystamy z żadnych przejściówek. Wtyczki w żadnym przypadku nie zamieniamy we własnym zakresie na inną.

**Uwaga:** Przewód zasilający wyciągamy bezpośrednio przy gniazdku, pociągając za wtyczkę, a nigdy za przewód, bo można go wtedy wyrwać z wtyczki.

## Uwaga



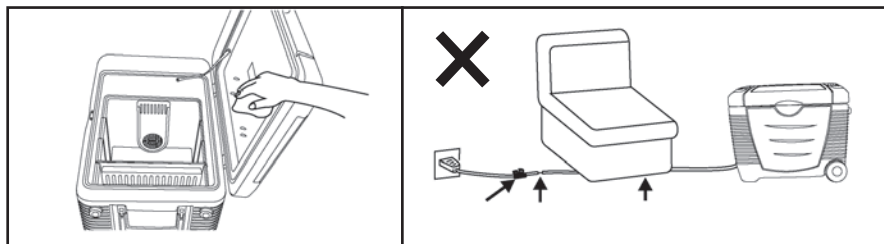
**Uwaga:** Prosimy wyłączać wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie będzie dłużej używane. Stałe włączenie odbiornika do sieci może mieć negatywny wpływ na jego żywotność, może spowodować pożar albo porażenie prądem elektrycznym.



1. Chronić przed deszczem.

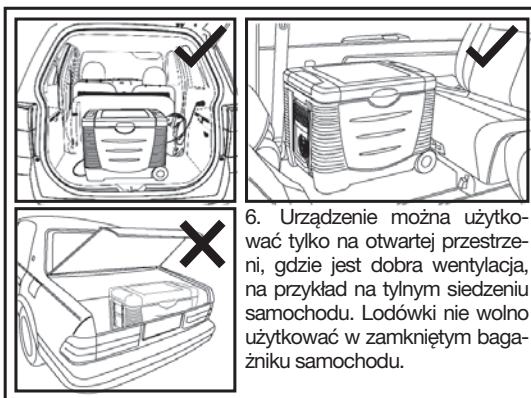
2. Nie narażać urządzenia na bezpośrednie światło słoneczne.

3. Nie myć urządzenia bieżącą wodą.

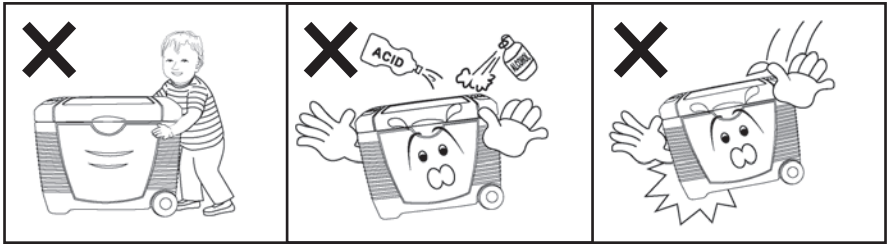


4. Stosowanie urządzenia w wysokich temperaturach i w wilgotnym środowisku prowadzi do powstania kropli rosy pod pokrywą – nie jest to usterka, wycieramy je suchą ściereczką.

5. Nie wolno chodzić po przewodzie zasilającym i nie można na nim ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów tak, aby nie uszkodzić warstwy izolacji przewodu.



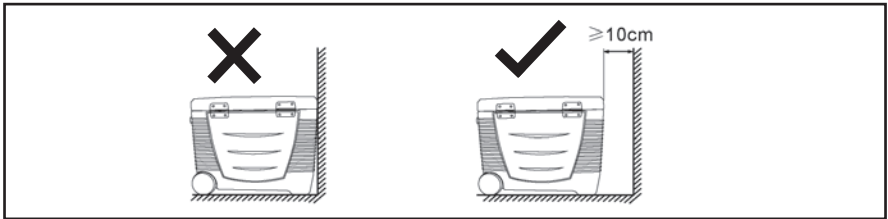
6. Urządzenie można użytkować tylko na otwartej przestrzeni, gdzie jest dobra wentylacja, na przykład na tylnym siedzeniu samochodu. Lodówki nie wolno użytkować w zamkniętym bagażniku samochodu.



7. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci, szczególnie młodszych od 8 lat, którym nie wolno korzystać z lodówki. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.

8. Do czyszczenia urządzenia nie używamy agresywnych środków myjących, ani zawierających alkohol tak, aby nie uszkodzić powierzchni lodówki.

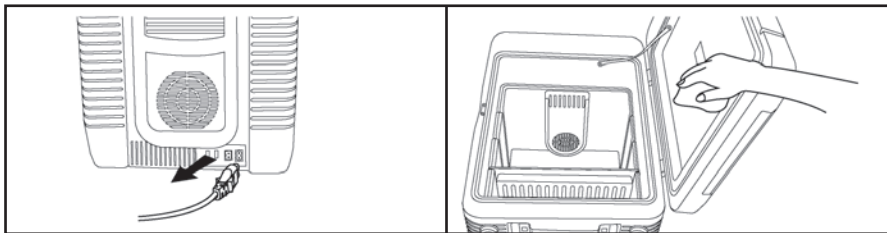
9. Lodówkę nie wolno rzucać, ponieważ jej upadek może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych albo całego urządzenia.



10. Lodówka do właściwej pracy potrzebuje świeżego powietrza, które zapewnia wentylacja. Dlatego urządzenie ustawiamy przynajmniej 10 cm od ściany i od innych przedmiotów.

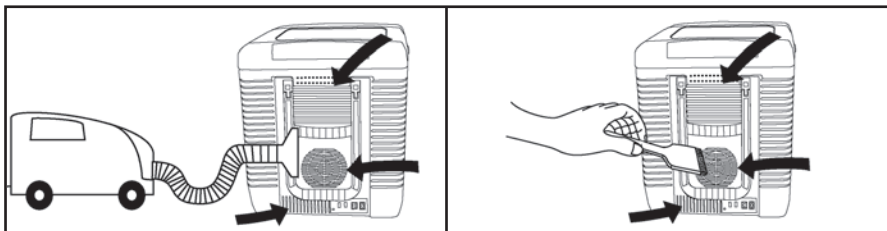


## Konserwacja

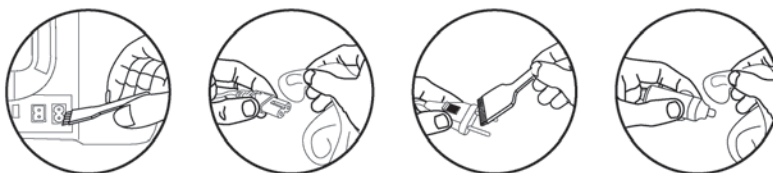


1. Urządzenie przed czyszczeniem odłączamy od źródła energii elektrycznej.

2. Do usuwania tłuszczu i innych większych zanieczyszczeń stosujemy neutralny środek do mycia i ściereczkę zmoconą w wodzie.



3. Pył albo inne zanieczyszczenia w wentylatorze mogą zmniejszyć skuteczność chłodzenia. Zanieczyszczenia z wentylatora usuwa się odkurzaczem albo za pomocą szczotki.



Przy czyszczeniu zwracamy uwagę na wtyczkę, pył osadzony na wtyczce może spowodować zwarcie i pożar.

## Rozwiązywanie problemów

Przed wysłaniem urządzenia do naprawy prosimy uważnie przeczytać następującą tabelę:

Objawy	Możliwa przyczyna	Naprawa
Urządzenie nie chłodzi.	Luźny styk między gniazdkiem, a urządzeniem.	Sprawdzamy przewód i końcówki, czy są dobrze włączone do gniazdka.
	Urządzenie jest narażone na działanie słońca i wysokich temperatur.	Urządzenie przenosimy w cień, w chłodniejsze miejsce, na przykład na stronę wiatru.
	Wentylator jest zanieczyszczony pyłem albo zablokowany ciałem obcym i nie obraca się.	Czyścimy wentylator i usuwamy obce przedmioty, które mogą blokować pracę wentylatora.
	Urządzenie stoi obok ściany albo innego przedmiotu i powietrze nie dopływa do wentylatora.	Urządzenie odsuwamy dalej od ściany albo od innego przedmiotu.
Niezwykłe dźwięki, hałas albo wibracje podczas pracy.	Lodówka uległa awarii.	Urządzenie zaraz wyłączamy i odłączamy od sieci elektrycznej. W takim przypadku kontaktujemy się z serwisem.
Zapach podczas pracy (zapach spalenizny).	Jednostka chłodząca się przegrzewa.	Urządzenie zaraz wyłączamy i odłączamy od sieci elektrycznej. W takim przypadku kontaktujemy się z serwisem. Urządzenie zaraz wyłączamy i odłączamy od sieci elektrycznej.

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta.  
Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.



## Hvala Vam na kupnji našeg proizvoda.

Molimo Vas da pročitate ovu uputu prije rabljenja proizvoda, izbjeci ćete nestručno rukovanje uređajem.

### Opis

Uređaj radi na bazi termoelektrične SSD toplinske crpke (Peltierov članak). Radi se o snažnom termoelektričnom sustavu s ekstremno pouzdanom tehnologijom. Ovaj sustav osigurava da će Vaše namirnice i napici pohranjeni u hladnjaku biti izvrsno hladni ili upravo suprotno, uvijek topli (prema odabranom režimu). Uređaj je idealan za uporabu u kućanstvu, kancelariji, na kempiranju, tijekom putovanja automobilom ili na brodu.

### Funkcije

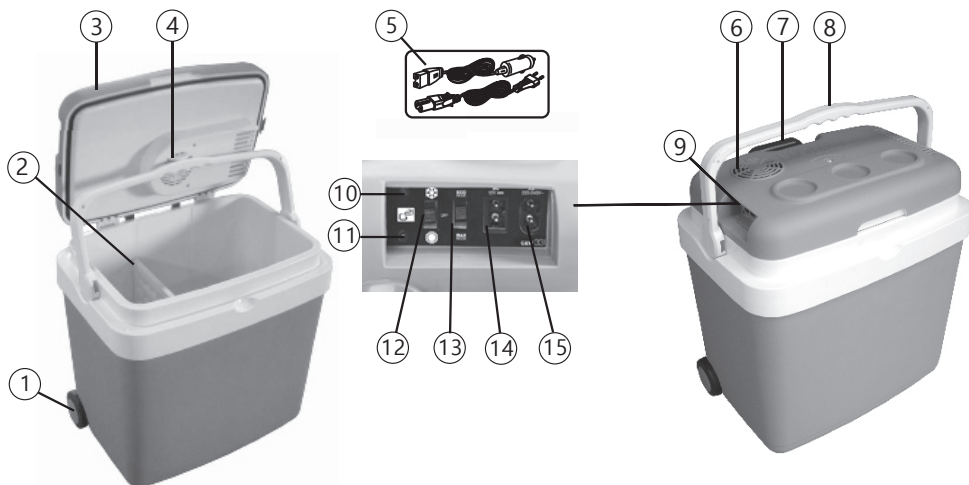
**1. Hlađenje:** Uređaj može raditi na temperaturi čak 20°C. Najbolji rezultat može se postići ako u hladnjak budete stavljali već hladne napitke i namirnice. Hladnjak će samo održavati hladnoću napitaka i namirnica.

**2. Grijanje:** Uređaj je dizajniran kako bi namirnice ili napitke mogao održavati tople ili da može ugrijati hladne namirnice. Uređaju je za grijanje namirnica potrebno više od 2 sata vremena, no zatim može i u isključenom stanju održavati namirnice tople i nekoliko sati.

### Specifikacije

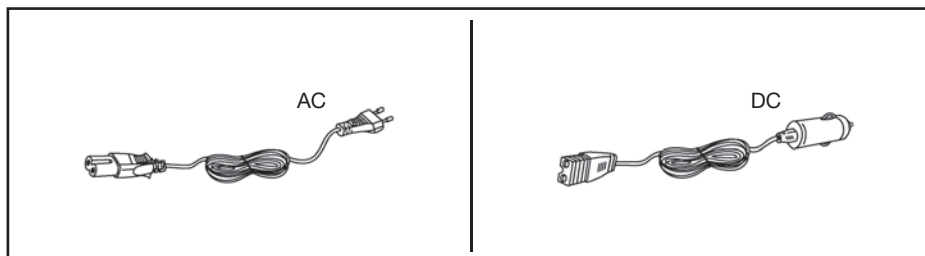
Napon	Izmjenična struja 220 - 240 V Istosmjerna struja 12 V		Snaga grijanja	45 - 65°C
Snaga hlađenja	12-15°C ispod temperature okoliša		Duljina kabla za napajanje istosmjerna napona	2,0 m
Energetska potrošnja	Istosmjerna struja	50 W max.	Duljina kabla za napajanje izmjenična napona	1,8 m
	Izmjenična struja	65 W max.	Dimenzije	446x330x485 mm
Volumen	33 l		Težina	5,8 kg
Klimatska kategorija	N		Temperatura okoliša (preporučena)	10 - 32°C

## Opis dijelova

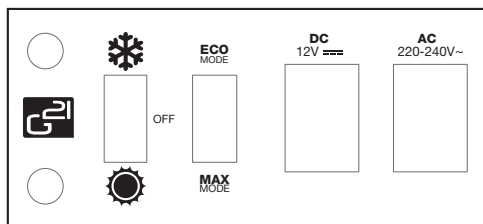


1	Kotač	9	Upravljačka ploča
2	Razdjeljivač za zasebno pohranjivanje	10	Plavi LED indikator hlađenja / COLD
3	Gornji poklopac	11	Crveni LED indikator grijanja / HOT
4	Unutarnji ventilator	12	Prekidač hlađenje / grijanje
5	Kabel za napajanje	13	Prekidač ECO / MAX
6	Ventilator	14	Utičnica istosmjerne struje DC
7	Teleskopska drška	15	Utičnica izmjenične struje AC
8	Drška		

## Dodatna oprema



## Rukovanje



### 12V naponski kabel (DC-istosmjerni)

Spojite kabel na utičnicu s oznakom DC 12V. Drugi kraj spojite na upaljač u automobilu. Zatim odgovarajućim prekidačem odaberite funkciju Hlađenja (COLD) ili Grijanja HOT. Nakon odabira funkcije, LED kontrolno svjetlo:

- Hlađenje - zeleno
- Grijanje - crveno

Funkcija Eco Mode / Max mode rada ne radi dok se uređaj napaja 12V kabelom.

### 220V kabel za napajanje

Spojite kabel na utičnicu s oznakom AC 220-240V. Drugi kraj priključite u standardnu utičnicu za kućanstvo. Zatim odaberite funkciju Hlađenja (COLD) ili Grijanja HOT. Nakon odabira funkcije, LED svijetli:

- Hlađenje - zeleno
- Grijanje - crveno

Zatim odaberite način rada (Eco / Max). Možete odabrati bilo koji način rada za hlađenje i grijanje. Ako je prekidač u položaju OFF, uređaj neće raditi. Promijenite način rada samo kad je uređaj isključen.

### Funkcija načina rada

**Napomena:** Često otvaranje hladnjaka u automobilu ima velik utjecaj na njegovu sposobnost hlađenja.

#### Eco (Ekološki) način rada hlađenja

Koristite ako je prosječna vanjska temperatura (25 ° C). Uređaj troši manje električne energije u ovom načinu rada. Ne preporučamo ga koristiti kad su vanjske temperature visoke (iznad 30 ° C), funkcija hlađenja možda neće biti dovoljna.

#### Hlađenje u Max modu

Koristite kad su vanjske temperature visoke. Prije hlađenja automobilskim hladnjakom, preporučujemo da hranu i piće prvo ohladite u klasičnom hladnjaku. Koristite ovaj način rada posebno u prvim satima nakon puštanja uređaja u rad kako biste brzo ohladili.

#### Grijanje u Eco modu (načinu rada)

Koristite za održavanje temperature već zagrijane hrane, osim ako je vanjska temperatura preniska. Uređaj troši manje električne energije u ovom načinu rada.

#### Grijanje u Max modu

Koristite za lagano zagrijavanje obroka / hrane ili za održavanje temperature već zagrijane hrane kada je vanjska temperatura niska.

## Upozorenje



Ne stavljajte električne kućanske aparate u spremnik za hlađenje.



Uređaj ne odvajajte od električne struje mokrim rukama i nikada ne perite ventilator niti električne dijelove vodom. Spremnik za hlađenje ne uranjajte u vodu.



Zabranjeno je rastavljati i samovoljno popravljati uređaj.



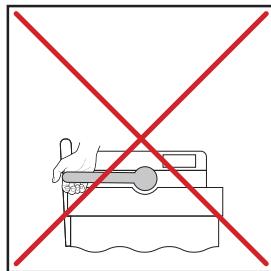
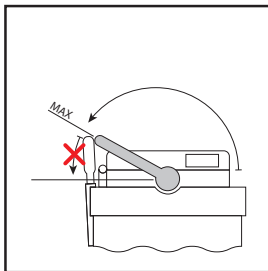
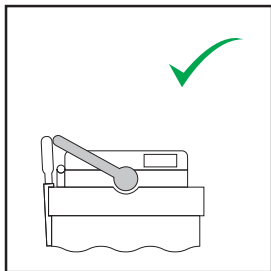
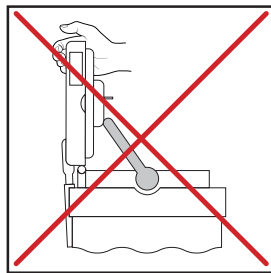
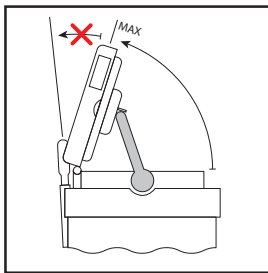
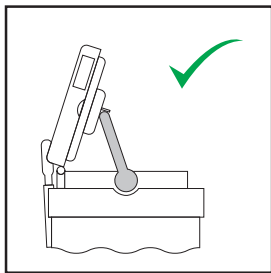
Prije vađenja uređaja iz utičnice uvijek okrenite AC / DC prekidač u položaj OFF i čekajte dok uređaj prestane raditi.



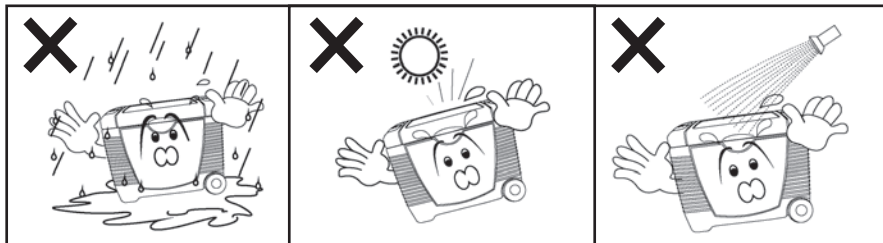
Kako bi se smanjio rizik ozljede uzrokovane udarom električnom strujom, uređaj disponira polariziranim utikačem. Utikač mora uvijek u potpunosti odgovarati vrsti utičnice. Uređaj ne rabite u nikakvoj drugoj vrsti utičnice za koju nije namijenjen, ne rabite redukcije. Utičnicu u nikakvom slučaju ne pokušavajte sami mijenjati.

**Upozorenje:** Kabel za napajanje vadite direktno za utikač, za konektor, u nikakvom slučaju ne vucite kabel iz utičnice nasilu.

## Upozorenje



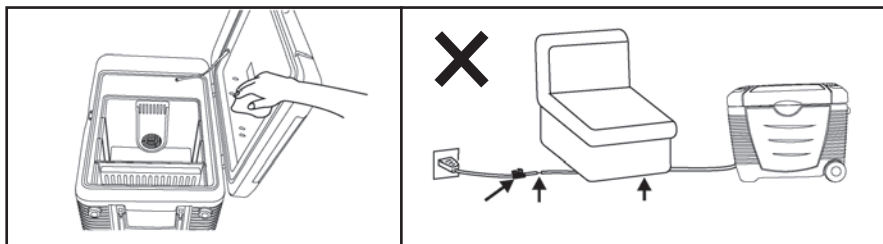
**Upozorenje:** Molimo Vas, izvadite utikač iz utičnice ako uređaj ne rabite. Neprestano priključen uređaj u mreži može utjecati na vijek trajanja uređaja i može uzrokovati požar ili ozljedu električnom strujom.



1. Štitite od kiše.

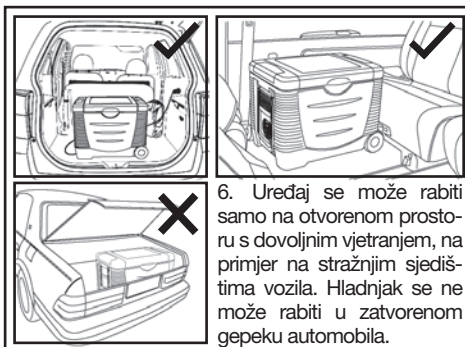
2. Uređaj ne izlažite direktnom sunčanom žarenju.

3. Uređaj ne perite pod tekućom vodom.

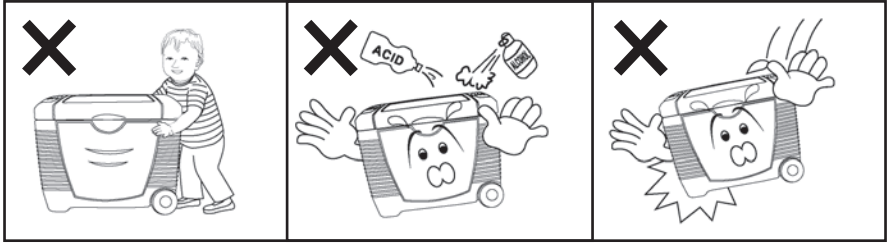


4. Rabljenje uređaja na visokim temperaturama i u vlazi može uzrokovati stvaranje kapljica vode ispod poklopca - ne radi se o greški, obrišite ih suhom krpom.

5. Zabranjeno je gaziti po kablu za napajanje i stavljati na njega teške predmete kako ne bi došlo do oštećenja zaštitnog sloja - (izolacije).



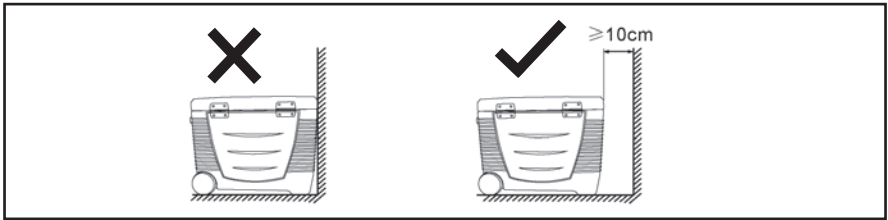
6. Uređaj se može rabiti samo na otvorenom prostoru s dovoljnim vjetranjem, na primjer na stražnjim sjedištima vozila. Hladnjak se ne može rabiti u zatvorenom gepeku automobila.



7. Uređaj nije namijenjen djeci, naročito djeci mlađoj od 8 godina zabranjeno je rabiti uređaj. Uređaj nije namijenjen za igranje.

8. Za čišćenje uređaja ne rabite agresivna sredstva za čišćenje, niti sredstva koja sadrže alkohol kako ne bi došlo do oštećenja površine hladnjaka.

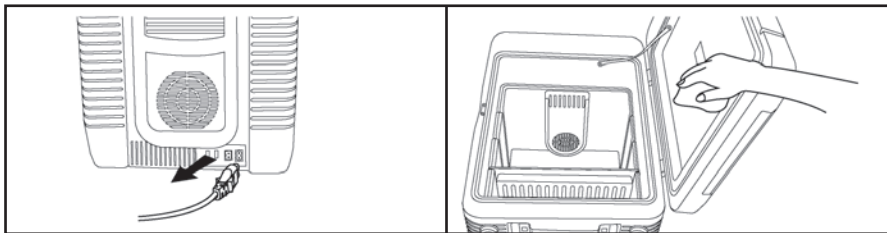
9. Ne bacajte hladnjak. Padom hladnjaka te njegovim udarom na tlo moglo bi doći do oštećenja električnih dijelova ili cijelog uređaja.



10. Hladnjaku je za ispravan rad potrebno dovoljno zraka koji struja ventilacijom. Uređaj stoga rabite barem u udaljenosti 10 cm od zida ili od ostalih predmeta.

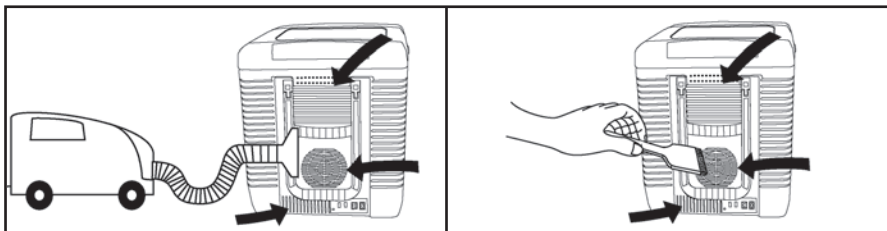


## Održavanje

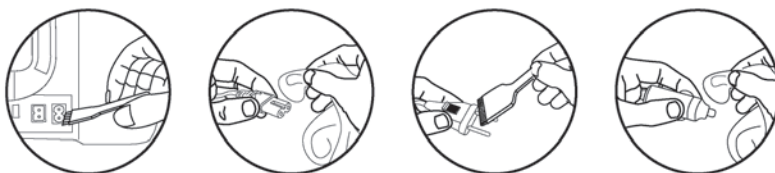


1. Uređaj prije čišćenja isključite iz električnog napajanja.

2. Za masnoću i ostale veće nečistoće upotrijebite neutralno sredstvo za čišćenje i mokru krpu.



3. Prašina ili druge nečistoće na ventilatoru mogu smanjiti učinkovitost hlađenja. Nečistoće na ventilatoru pogodno je čistiti pomoću usisivača ili četke.



Tijekom čišćenja ne izostavljajte utikače, prašina na utikaču kabela može uzrokovati kratki spoj i požar.

## Rješavanje problema

Prije slanja uređaja na popravak molimo Vas pročitajte sljedeću tabelu:

Problem	Mogući uzrok	Popravak
Uređaj ne hladi.	Labav kontakt između uređaja i utičnice.	Provjerite da li su kabel i završeci ispravno uključeni u utičnicu.
	Uređaj je izložen direktnom sunčanom žarenju i visokim temperaturama.	Uređaj premjestite u hlad, na hladnije mjesto, na primjer na vjetar.
	Ventilator je prašnjav ili je blokirani tuđim predmetom i lopatice se ne okreću.	Očistite ventilator i uklonite predmete koje bi mogle blokirati okretanje lopatica.
	Uređaj se rabi suviše uza zid ili uz drugi predmet, a zrak ne može cirkulirati u ventilator.	Uređaj pomaknite dalje od zida ili drugih predmeta.
Čudni zvukovi, buka ili vibracije tijekom rabljenja.	Jedinica hlađenja je u kvaru.	Uređaj odmah isključite i izvadite iz mreže. U ovom slučaju kontaktirajte servisni centar.
Neugodan miris tijekom rabljenja (miris zagorjeline).	Jedinica hlađenja se pregrijava.	Uređaj odmah isključite i izvadite iz mreže. U ovom slučaju kontaktirajte servisni centar.

Hrvatska verzija upute točan je prijevod originalne upute proizvođača.

Fotografije upotrijebljene u uputi ilustrativne su i ne moraju biti u potpunosti identične s proizvodom.



## Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.

Pred uporabo naprave preberite ta priročnik, da se izognete nepravilnemu ravnanju in ravnanju.

### Opis

Naprava deluje na osnovi termoelektrične SSD toplotne črpalke (celica Peltier). Gre za visoko zmogljiv termoelektrični sistem z izjemno zanesljivo tehnologijo. Ta sistem zagotavlja, da sta vaša hrana in pijača, shranjeni v hladilniku, popolnoma ohlajeni ali, nasprotno, vedno topli (odvisno od izbranega načina). Idealno za potovanje doma, pisarne, kampiranja, avtomobila ali čolna.

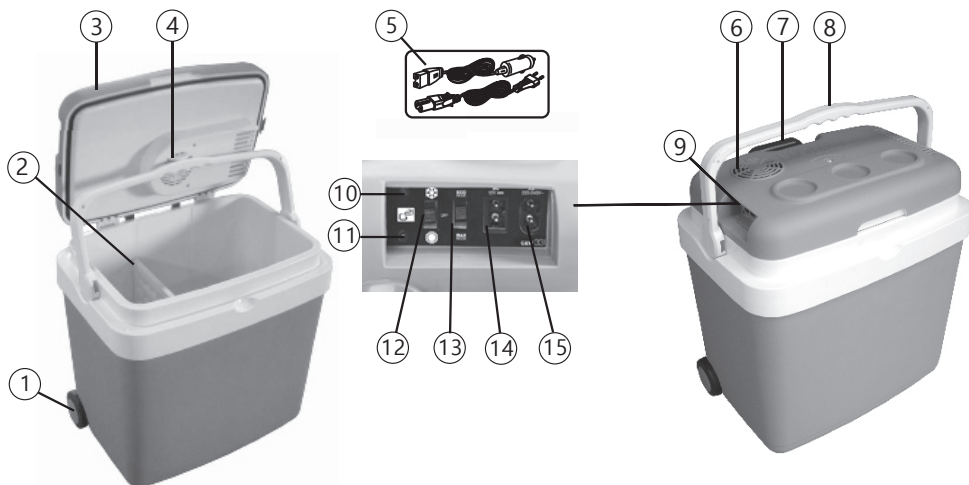
### Funkcije

- Hlajenje:** Naprava lahko deluje pri temperaturah do 20 ° C. Za najboljše rezultate postavite hladilne pijače in hrano v hladilnik. V hladilniku bodo ohlajene le pijače in hrana.
- Ogrevanje:** Naprava je namenjena ohranjanju tople hrane ali pijač ali ogrevanju hladne hrane. Grelnik hrane potrebuje več kot 2 uri časa, vendar lahko nato hrano hrani več ur, tudi ko je izklopljena.

### Specifikacije

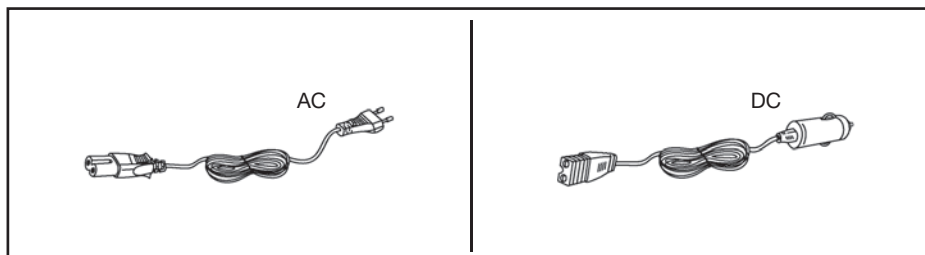
Napetost:	220 - 240 V AC 12 V DC		Zmogljivost ogrevanja	45 - 65°C
Hladilna zmogljivost	12-15 ° C pod temperaturo okolice		Dolžina enosmernega napajalnega kabla:	2,0 m
Poraba energije	DC	50 W max.	Dolžina napajalnega kabla:	1,8 m
	AC	65 W max.	Dimenzije	446x330x485 mm
Prostornina	33 l		Teža	5,8 kg
Podnebni razred	N		Temperatura okolice (priporočeno):	10 - 32°C

## Opis delov

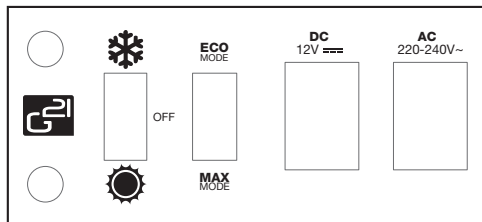


1	Kolo	9	Nadzorna plošča
2	Ločnik za ločeno shranjevanje	10	Modri LED indikator hlajenja / hladno
3	Zgornji pokrov	11	Rdeča LED-ogrevanje / VROČE
4	Notranji ventilator	12	Stikalo za hlajenje / ogrevanje
5	Napajalni kabel	13	ECO / MAX
6	Ventilator	14	Enosmerna vtičnica
7	Teleskopski ročaj	15	Vtičnica
8	Ročaj		

## Dodatki



## Storitev



### 12V napajalni kabel (DC-istosmjerni)

Priključite kabel v vtičnico z oznako DC 12V. Drugi konec povežite z vžigalnikom v avtu. Nato z ustreznim stikalom izberite funkcijo Hlajenje (COLD) ali Ogrevanje (HOT). Po izbiri funkcije kontrolna lučka LED prikaže:

- Hlajenje - zeleno
- Ogrevanje – rdeče

Funkcija Eco Mode / Max mode delovanja ne deluje, medtem ko napravo napaja 12V kabel.

### 220V napajalni kabel

Priključite kabel v vtičnico z oznako AC 220-240V. Drugi konec priključite v običajno gospodinjstvo vtičnico. Nato izberite funkcijo Hlajenje (COLD) ali Ogrevanje (HOT). Po izbiri funkcije kontrolna lučka LED prikaže:

- Hlajenje - zeleno
- Ogrevanje – rdeče

Nato izberite način delovanja (Eco / Max). Izberete lahko kateri koli način hlajenja in ogrevanja. Če je stikalo v položaju OFF, naprava ne bo delovala. Način spremenite samo, ko je naprava izključena.

### Funkcija načina delovanja

**Opomba:** Pogosto odpiranje radiatorja v avtomobilu močno vpliva na njegovo hladilno zmogljivost.

#### Eco (Ekološki) način hlajenja.

Uporabite, če je povprečna zunanja temperatura (25 ° C). Naprava v tem načinu porabi manj električne energije. Ne priporočamo uporabe pri visokih zunanjih temperaturah (nad 30 ° C), funkcija hlajenja morda ne bo zadostna.

#### Hlajenje v Max načinu

Uporabljajte, kadar so zunanje temperature visoke. Pred hlajenjem z avtomobilskim hladilnikom priporočamo, da najprej hrano in pijačo ohladite v klasičnem hladilniku. Ta način uporabite zlasti v prvih urah po zagonu naprave, da se hitro ohladi.

#### Ogrevanje v načinu Eco (način delovanja)

Uporabite za vzdrževanje temperature že ogrete hrane, razen če je zunanja temperatura prenizka. Naprava v tem načinu porabi manj električne energije.

#### Ogrevanje v načinu Max

Uporabite za rahlo segrevanje obrokov / hrane ali za vzdrževanje temperature že ogrete hrane, ko je zunanja temperatura nizka.

## Opozorilo



Električnih naprav ne postavljajte v hladilnik.



Naprave ne izključujte iz električnega omrežja z mokrimi rokami in nikoli ne umivajte ventilatorja in električnih komponent z vodo. Hladilne škatle ne potopite v vodo.



Prepovedano je razstavljanje in popravilo opreme.



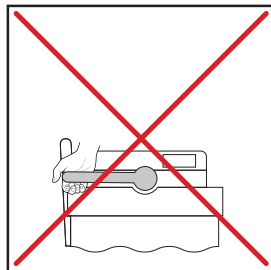
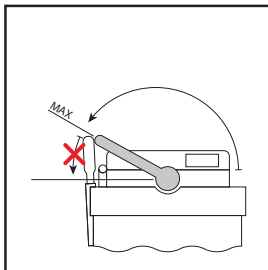
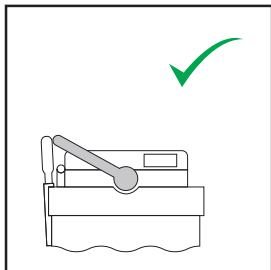
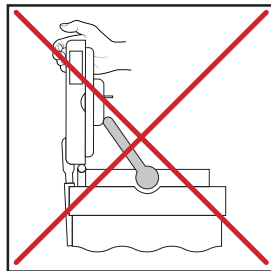
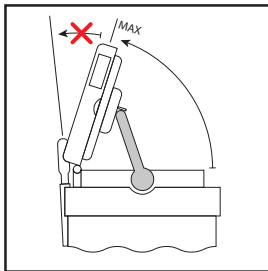
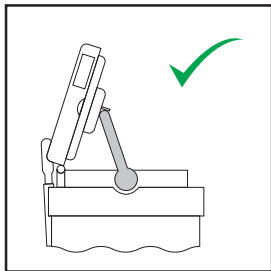
Vedno preklopite stikalo AC / DC v položaj OFF, preden izklopite napravo in počakajte, da naprava preneha delovati.



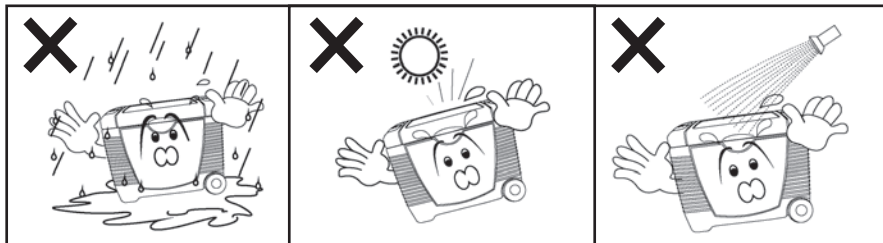
Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara je naprava opremljena s polariziranim vtičem. Vtič mora vedno ustrezati vrsti vtičnice. Naprave ne uporabljajte v nobeni vrsti vtičnice, razen v tisto, za katero je zasnovana, in ne uporabljajte adapterjev. V nobenem primeru ne bi smeli sami zamenjati vtiča.

Pozor: Napajalni kabel potegnite neposredno na vtič, za vtič in ne vlečite kabla neposredno iz vtiča.

## Opozorilo



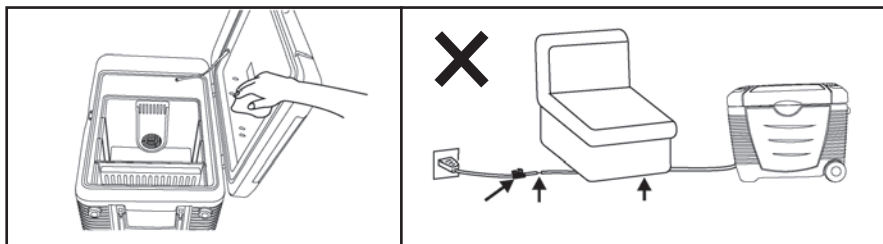
**Opozorilo:** ko ga ne uporabljate, izklopite napajalni kabel. Stalna priključitev naprave na električno omrežje lahko vpliva na življenjsko dobo naprave in lahko povzroči požar ali poškodbe električni udar.



1. Hraniti ločeno od dežja.

2. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

3. Naprave ne umivajte pod tekočo vodo.

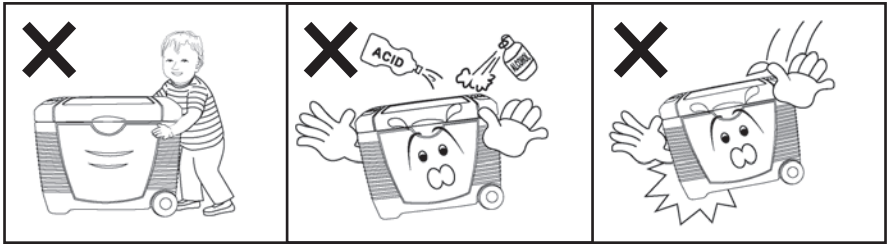


4. Uporaba naprave v visokih temperaturah in vlažnih okoljih lahko povzroči kapljanje rose pod pokrovom - to ni napaka, obrišite s suho krpo.

5. Ne stopajte na napajalni kabel in ne dovolite, da bi na napajalni kabel položili težke predmete, da ne bi poškodovali zaščitne plasti (izolacije).



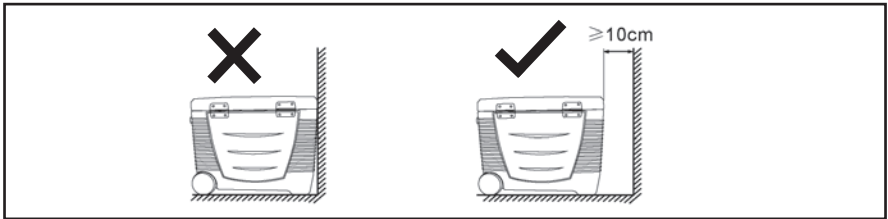
6. Napravo lahko uporabljate le na odprtem mestu, kjer je na primer zagotovljeno dobro prezračevanje, na zadnjih sedežih avtomobila. Hladilnika ni mogoče uporabljati v zaprtem prtlačniku avtomobila.



7. Naprava ni namenjena otrokom, zlasti otrokom, mlajšim od 8 let, hladilnik ni dovoljen. Naprava ni namenjena predvajanju.

8. Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih detergentov ali detergentov na osnovi alkohola, da ne poškodujete površine hladilnika.

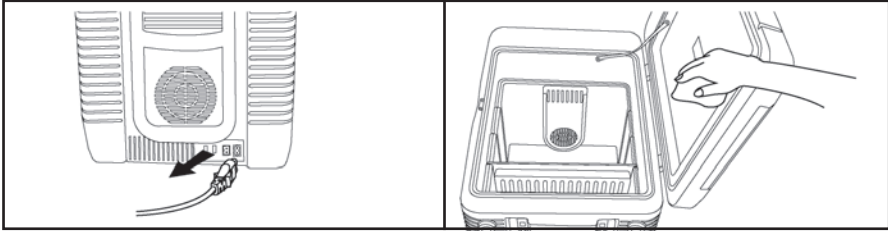
9. Hladilnika ne mečite, ne izpustite ga in udarite, če lahko poškodujete električne komponente ali napravo.



10. Hladilnik potrebuje za svoje pravilno delovanje in dovolj zraka, ki teče skozi prezračevanje. Zato enoto uporabljajte najmanj 10 cm od stene ali drugih predmetov.

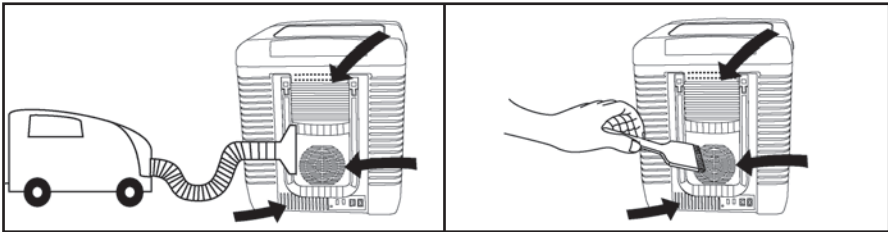


## Vzdrževanje

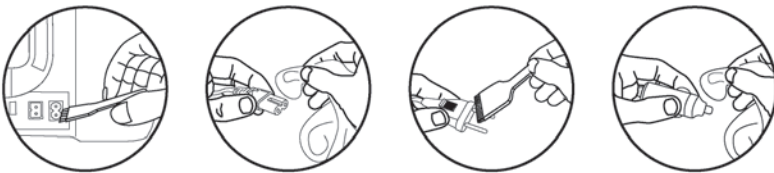


1. Pred čiščenjem stroj izključite iz vira napajanja.

2. Za mast in druga večja umazanijo uporabite nevtralen detergent in krpo, navlaženo z vodo.



3. Prah ali drugi odpadki na ventilatorju lahko zmanjšajo učinkovitost hlajenja. Umazanijo na ventilatorju je treba očistiti s sesalnikom ali čopičem.



Za čiščenje ne puščajte čepov, saj prah, ki je odložen na čep, lahko povzroči kratek stik in povzroči požar.

## Odpravljanje težav

Preden pošljete enoto v popravilo, preberite naslednjo tabelo:

Simptom	Možen vzrok	Popravek
Stroj se ne ohladi.	Ohlapen stik med napravo in vtičnico.	Preverite kabel in sponke, da se prepričate, da sta pravilno priključena.
	Naprava je izpostavljena neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam.	Napravo premaknite v senco, na hladnejše mesto, na primer v vetru.
	Ventilator je zamašen s prahom ali pa ga blokira tuji predmet in propeler se ne vrti.	Očistite ventilator in odstranite vse neželene predmete, ki lahko blokirajo delovanje propelerja.
	Enota se uporablja v bližini stene ali drugega predmeta in zrak ne more krožiti v ventilator.	Odmaknite enoto stran od stene ali drugega predmeta.
Med delovanjem čutijo hrup, hrup ali vibracije.	Hladilna enota ni uspela.	Napravo takoj izklopite in izklopite. V tem primeru se obrnite na servisni center.
Vonj med delovanjem (vonj po opeklinah).	Hladilna enota se pregreva.	Napravo takoj izklopite in izklopite. V tem primeru se obrnite na servisni center.

Slovenska različica priročnika je natančen prevod originalnega priročnika proizvajalca. Fotografije, uporabljene v tem priročniku, so samo za ilustracijo in morda ne ustrezajo izdelku.





PENTA CZ s.r.o.

JY-A-Y

**95** kWh/annum**0** L**33** L57 dB  
ABC**D**





۲۷

